

神戸市外国語大学 学術情報リポジトリ

The words denoting “earthworm” in northern Chinese dialects and their phonetic variation (2)

メタデータ	言語: zho 出版者: 公開日: 2013-03-01 キーワード (Ja): キーワード (En): 作成者: 太田, 齋, Ota, Itsuku メールアドレス: 所属:
URL	https://kobe-cufs.repo.nii.ac.jp/records/1470

This work is licensed under a Creative Commons Attribution-NonCommercial-ShareAlike 3.0 International License.



北方方言“蚯蚓”的对应词(2完)*

太田 斋

(承前)

前篇补注:

按笔者所构拟的框架来说, 本文前篇(1)可以有类型 A5 $t\zeta^h/ts^hu$ $\zeta/suan$ 。虽然还没找到实例, 先把它补充准备于将来的讨论。

3.其他类型

3.1.类型 C1 $t\zeta^hy(\partial?)$ $\zeta/s\partial n$

- 河北承德: 蚰蟥 $t\zeta^hy$ $\zeta\partial n$ 蚯蚓 637
 河北阳原: 曲蟥 $t\zeta^hy\partial\zeta$ $\zeta\partial n$ 蚯蚓 普通 3730
 山东长岛: 蚰蟥 c^hy^{213-55} $\zeta\partial n^0$ 蚯蚓 403
 山东招远: 曲伸 c^hy^{213} $\zeta\partial n^0$ 蚯蚓 822
 河南固始: 蚰生 $t\zeta^hy^{33}$ $s\partial n^0$ 蚯蚓 268
 河南信阳地区: 曲伸 蚯蚓 940
 陕西山阳: 曲伸 蚯蚓 (本地话) 330

此类型已在本篇(1)开头介绍, 本字也许是“曲伸”。如上所说, 这里暂且以“蚰蟥”为出发点, 和其他方言类似的语音形式的“蚯蚓”对应词一样看待。那么亦可看做是因“蟥”字的主要元音弱化而成立的。演变过程大概如下:

韵腹弱化

蚰蟥 $t\zeta^hy(\partial?)$ $\zeta\partial n$	→	$t\zeta^hy(\partial?)$ $\zeta\partial n$
原始形式 1		类型 C1
淄川、稷山等		承德、阳原等

3.2.类型 C2 $t\zeta^hy(\partial?)$ $\zeta/s\partial$

- 山东东营: 曲蛇 $t\zeta^hy^{55-212}$ $\zeta\partial^0$ 蚯蚓 1438
 河北丰宁: 曲蛇 $t\zeta^hy^{214}$ $\zeta\partial^{35}$ 蚯蚓 1088
 河北涞源: 曲车 $t\zeta^hy^{214}$ $s\partial^0$ 蚯蚓 767

山西广灵：曲蛇 $t\check{c}^hy^{53} s\check{a}^0$ 蚯蚓 26

这似乎是从**类型 C1** $t\check{c}^hy(\check{a}?) \check{s}an$ 进一步变化而来的类型。演变过程大概如下：

	韵腹弱化	韵尾脱落
蚰蟥 $t\check{c}^hy(\check{a}?) \check{s}an$	$\rightarrow t\check{c}^hy(\check{a}?) \check{s}an$	$\rightarrow t\check{c}^hy(\check{a}?) \check{s}a;$
原始形式 1	类型 C1	类型 C2
淄川、稷山等	承德、阳原等	东营、丰宁等

$t\check{c}^hy(\check{a}?) \check{s}an \rightarrow t\check{c}^hy(\check{a}?) \check{s}a$ 的变化不像是单纯的“横组合变化”。看其字面多用“蛇”字，容易理解为可能和“俗词源”有关。关于这一点，拟在下面 4. 纵聚合变化一节里重新讨论。

3.3. 类型 C3 $t\check{c}^hy(\check{a}?) \check{s}ai$

河北深泽：曲蟥 $t\check{c}^hy^{33} \check{s}ai^0$ 蚯蚓 571

-
- 山西静乐：曲蟥 $t\check{c}^hya\check{a}^3 s\check{a}^{53}$ 县志 648;
 cf. \check{a} “含船担” 县志 640
 cf. 曲蟥 $t\check{c}^hy\check{a}^4 s\check{a}^{53}$ 蚯蚓 研究 214;
 $s\check{a}^{53}$ (去) “散分~扇名词善膳蟥单姓禅~让骗闹割家畜” 研究 142
- 山西阳曲：蚰蟥 $t\check{c}^hy\check{a}^2 s\check{e}^{453}$ 蚯蚓 75;
 cf. $s\check{e}^{453}$ (去) “散鞋带~了散分~善扇膳单姓” 42
- 山西古交：曲蟥 $t\check{c}^hy\check{a}^2 s\check{e}^{45}$ 蚯蚓 581; cf. ϵ “胆三弯” 574
- 山西太原北郊区：曲蟥 $t\check{c}^hy\check{a}^2 s\check{a}^{35}$ 蚯蚓 研究 202;
 cf. $s\check{a}^{35}$ (去) “散₂解~扇善苦擅汕膳缮骗贍” 研究 162

目前此类型的例子只有深泽一例。山西四例初看似乎也可以解释为 $t\check{c}^hy\check{a}?\check{s}ai$ ，但细看所据文献的语音描写，得知与普通话 an 相当的韵母都失去鼻音韵尾，今读为 \check{a}, ϵ 。四例均当属于**原始形式 1** $t\check{c}^hy(\check{a}?) \check{s}/san$ 。深泽例子的“蟥”字原文如此，当即“蟥”。该方言 $\check{s}ai, \check{s}an$ 有别。从语音描写看，与中古音对应的现代深泽音应读为 $\check{s}an$ 。上面词里的读法不是 $\check{s}an$ ，而是 $\check{s}ai$ 。如果不是印刷错误($t\check{s}^hai$ 有他例)， $\check{s}ai$ 就应是特殊的字音形式。那么上面**类型 C2** $t\check{c}^hy(\check{a}?) \check{s}/s\check{a}$ 也有可能不经过**类型 C1** $t\check{c}^hy(\check{a}?) \check{s}/s\check{a}n$ 而成立，如：

	韵尾弱化 (单元音化)	韵母弱化
蚰蜒 $t\check{c}^h y \text{ \textcircled{a} n}$	$\rightarrow t\check{c}^h y \text{ \textcircled{a} i}$ ($\rightarrow t\check{c}^h y \text{ \textcircled{e}}$)	$\rightarrow t\check{c}^h y \text{ \textcircled{e}}$
原始形式 1	类型 C3	类型 C2
淄川、稷山等	深泽	东营、丰宁等

3.4.类型 C4 $t\check{c}^h y(\text{ə}?) \text{ \textcircled{a}}$

山西芮城: 蚰蛇 $[\text{sa}^{13}]$	蚯蚓 980; cf. “厦” $\text{ \textcircled{a} } \neq$ “蝉” $\text{ \textcircled{a} n}$
山西永济: 蚰蛇 $t\check{c}^h y^{21} \text{ \textcircled{a}}^0$	蚯蚓 37
山西河津: 蚰蛇 $t\check{c}^h y^{31} \text{ \textcircled{a}}^{324}$	蚯蚓 192
河北怀安: 曲杀 (缺音标)	蚯蚓 河北词汇 126;
cf.河北怀安: 曲蟻 (缺音标)	蚯蚓 县志 638;
	“杀” $\text{sa}^{?31}$ 县志 636, “蛇” 读音未详

这里的山西三方言都是 a,an 有别。初看似乎是韵尾弱化的另一种类型。但看字面,来自“蟻”的音节都写作“蛇”字,并且其字音与“蛇”字的白读一致。不少北方方言里“蛇”字白读音较怪,不读 $\text{ \textcircled{a} }$,而读 $\text{ \textcircled{a} }$,这可能是回避与避讳词(即,“折~本”)同音有关。上面怀安的“杀”字读音也可能与“蛇”字的白读一致,可以和山西三例同样看待。此四例都是由于“俗词源”而成立的。关于这一点,将在下面 4. 纵聚合变化一节里与类型 C2 $t\check{c}^h y(\text{ə}?) \text{ \textcircled{a} }$ 一起重新讨论。

	韵腹弱化	韵尾脱落
蚰蜒 $t\check{c}^h y \text{ \textcircled{a} n}$	$\rightarrow t\check{c}^h y \text{ \textcircled{a} i}$	$\rightarrow t\check{c}^h y \text{ \textcircled{a} };$ 或
原始形式 1	类型 C3	类型 C4
淄川、稷山等	深泽	芮城、永济等

	韵尾脱落
蚰蜒 $t\check{c}^h y \text{ \textcircled{a} n}$	$\rightarrow t\check{c}^h y \text{ \textcircled{a}}$
原始形式 1	类型 C4
淄川、稷山等	芮城、永济等

3.5.类型 C5

类型 C5 $t\check{c}^h y \text{ \textcircled{a} i}$

河北乐亭: 曲蛇 $t\check{c}^h y^{34} \text{ \textcircled{a} i}^0$	蚯蚓、曲蟻 672
河北固安: 曲蛇 $t\check{c}^h y^{214-21} \text{ \textcircled{a} i}^0$	蚯蚓 834
河北徐水: 曲柴 $t\check{c}^h y^{213-51} \text{ \textcircled{a} i}^{33}$	蚯蚓 719

- 河北迁安: 曲柴 $t\check{c}^{hy}{}^{214} t\check{s}^{hai}{}^0$ 蚯蚓 565
 河北大厂: 蚰口 $t\check{c}^{hy}{}^{214-21} t\check{s}^{hai}{}^0$ 蚯蚓 397
 河北廊坊: 曲拆 $t\check{c}^{hy}{}^{214-21} t\check{s}^{hai}{}^0$ 蚯蚓 省志 417
 河北容城: 蚰螬 /qùchái/ 蚯蚓 502
 河北清苑: 去采 蚯蚓 河北词汇 127

类型 C5' $t\check{c}^{hy} t\check{s}^{hə}$

- 河北昌黎: 曲扯 $t\check{c}^{hy}{}^{213} t\check{s}^{hə}{}^0$ 蚯蚓 189
 山西太谷: 曲蛇 $t\check{c}^{hy}{}^{214} t\check{s}^{hə}{}^{22}$ 蚯蚓 34; (太谷方言没有卷舌音声母)
 河北滦南: 曲蟪 $t\check{c}^{hy}{}^{214} t\check{s}^{hə}{}^0$ 蚯蚓 819
 河北丰南: 曲车 $t\check{c}^{hy}{}^{214} t\check{s}^{hə}{}^0$ 蚯蚓 635
 河北丰润: 蚰扯 $t\check{c}^{hy}{}^{21} t\check{s}^{hə}{}^{20}$ 蚯蚓 665
 河北遵化: 蚰蟪 $t\check{c}^{hy}{}^{214} t\check{s}^{hə}{}^0$ 蚯蚓 599

类型 C5'' $t\check{c}^{hy} t\check{s}^{h\eta} / t\check{c}^{hy} t\check{s}^{h\eta}$

- 山东利津: 蚰尺 $t\check{c}^{hy}{}^{44-23} t\check{s}^{h\eta}{}^0$ 蚯蚓 98
 天津庆云: 曲尺 蚯蚓 (=天津安次) 河北词汇 126

不完整双声化	韵母弱化	韵母弱化	韵母弱化
蚰蟪 $t\check{c}^{hy}(\check{ə}\eta) \check{s}/san \rightarrow t\check{c}^{hy}(\check{ə}\eta) t\check{s}^h/ts^{han} \rightarrow t\check{c}^{hy}(\check{ə}\eta) t\check{s}^h/*ts^{hai} \rightarrow t\check{c}^{hy}(\check{ə}\eta) t\check{s}^h/ts^{hə} (\rightarrow)$			
原始形式 1	原始形式 2	类型 C5	类型 C5'
淄川、稷山等	博山、郟城等	乐亭、固安等	昌黎、太谷等

(韵母弱化)

$\rightarrow t\check{c}^{hy}(\check{ə}\eta) t\check{s}^{h\eta}/*ts^{h\eta}$;
 类型 C5''
 利津、庆云等

乐亭的所据文献过于简略，具体情况不够清楚。现无法知道“蛇”字的白读音到底和此词里的 $t\check{s}^{hai}$ 是否严密一致。据笔者所知，没有 $t\check{c}^{hy} t\check{s}^{hai}$, $t\check{c}^{hy} t\check{s}^{h\eta}$ 的实例。上面拟定的变化过程中的最后一个阶段也许是与“曲尺”之间发生“类音牵引”而成立的。关于“类音牵引”现象，也将下面 4. 纵聚合变化里加以讨论。

3.6. 类型 D(=B1') $t\check{c}^{hy}(\check{ə}\eta) \check{c}iə$

- 山西陵川: 曲蟪 $t\check{c}^{hy}{}^{32} \check{c}iə^{53}$ 蚯蚓 46;
 cf. $\check{c}iə^{53}$ (阳平) “蛇鞋邪斜协入” 28; 同音字表不收“蟪”字;
 $\check{s}æ^{33}$ (阴平) “三杉衫珊山删栅入姗”、 $\check{s}æ^{213}$ (上) “伞钗”、

- ɕæ^{24} (去)“扇文散~会单姓禅疝” 33
 山东牟平: 蚰蛇 $\text{c}^{\text{h}}\text{y}^{213} \text{ɕiə}^{53}$ 蚯蚓 114;
 cf. ɕiə^{53} (阳平)“邪斜蛇” 17;
 ɕian^{131} (去)“善膳蟪扇腺陷~阱线旋~风(旧)” 35
 山东烟台: 曲蟪 $\text{c}^{\text{h}}\text{y}^{214} \text{ɕie}^{55}$ 报告 191;
 cf. ɕie^{55} (去)“社谢舍射泻卸邪舌蛇涉设泄” 报告 32;
 ɕian^{55} (去)“线扇~子善蟪单(姓)” 报告 52
 山东烟台: 曲蛇 $\text{c}^{\text{h}}\text{y} \text{ɕie}^{\text{p}}$ 蚯蚓 普通 3730
 山东文登: 曲蛇 $\text{c}^{\text{h}}\text{y}^{213} \text{ɕiə}^{55}$ 蚯蚓 909; (文登方言 $\text{t}, \text{t}^{\text{h}}, \text{ɕ}$ 不与 ɛ 拼)

陵川方言里,“蟪”字,按照历史演变规律当读为 ɕæ^{24} (去)。但“蚯蚓”的对应词里面并不如此,却与“曲蛇”的如字读法完全一致,包括声调在内。山东牟平、烟台二方言,普通话的卷舌音都读为 $\text{tɕ}, \text{tɕ}^{\text{h}}, \text{ɕ}$,与来自中古精组的细音音节声母,即所谓尖音声母合并。此方言亦与“曲蛇”的读法同音。这些例子都绝不是单纯的“横组合变化”的结果,如:

不完整双声化	韵腹弱化、韵尾脱落
蚰蟪 $\text{tɕ}^{\text{h}}\text{y}(\text{ə}?) \text{ɕan}$	$\rightarrow \text{tɕ}^{\text{h}}\text{y}(\text{ə}?) \text{ɕian} \rightarrow \text{tɕ}^{\text{h}}\text{y}(\text{ə}?) \text{ɕiə}$
原始形式 1	类型 B1 类型 D
淄川、稷山等	虞城、临朐等 陵川、牟平等

应是与“俗词源”有密切的关系。这也将下面 4. 纵聚合变化里再讨论。

3.5. 类型 E

类型 E1(=A4') $\text{tɕ}^{\text{h}}/\text{ts}^{\text{h}}\text{u} \text{ɕ}/\text{sən}$

- 陕西商县: 曲蟪 $\text{ts}^{\text{h}}\text{u}^{21} \text{ɕən}^{21}$ 蚯蚓 63;
 cf. $\text{tɕ}^{\text{h}}\text{y}^{21}$ (阴平)“屈蛆区驱曲~折,歌~” 42;
 $\text{ts}^{\text{h}}\text{u}^{21}$ (阴平)“出” 41; ɕan^{21} (阴平)“膾擗”、 ɕan^{55} (去)“扇善”
 46;
 ɕən^{21} (阴平)“深身伸申”、 ɕən^{55} (去)“甚肾慎” 48
 cf. 陕西商州: 出伸 $\text{ts}^{\text{h}}\text{u}^{21} \text{ɕē}^{21}$ 蚯蚓 研究 87
 陕西丹凤: 出伸 蚯蚓 (下湖人) 672

- 湖北广济: 蚰蟪 $\text{ts}^{\text{h}}\text{u}^{21} \text{sen}^{33}$ 蚯蚓 141 → 类型 A4;
 cf. sen^{44} (阴平)“生笙牲”、 sen^{31} (阳平)“蟪”、

sen³³(上)“省”、sen³⁵(阴去)“很狠”、
sen²²(阳去)“善单(姓)” 46

商县现称为商州市，上面两种例子都是张成材教授记录的。张教授在《商县方言志》说，“[u] 韵母拼声母 [ts ts^h s z] 读 [ɥ]，因 [tsɥ]、[tsu] 无辨字作用。本志一律记为 [tsu ts^hu su zu] 或 [tsu- ts^hu- su- zu-]。”(p.12) 就是说，ts- 后与 ɥ 拼，不与 u 拼。卷舌音声母不与合口、撮口二呼拼，古卷舌音与此二呼拼时，一律变成舌尖音声母。再说，同音字表不收“蟪”字，但据其语音描写，单字音该读为 ʂan，反而“蚯蚓”对应词里“蟪”字读 ʂən，这无非是“蟪”变读。那么商县的例子 ts^hu ʂən 可解释为 tʂ^hu ʂən 的一种变体，即属于**类型 E1** tʂ^h/ts^hu ʂ/sən 了。丹凤方言大概可以和商县同样看待。从所据文献简单的描写来猜想，丹凤没有卷舌音声母，“出神”如字该读 / cusen /。那么，商县、丹凤二例当是经过如下过程形成的，即：

不完整双声化	韵腹弱化	
蚰蟪 tɕ ^h y ʂ/san	→ tʂ ^h /ts ^h u ʂ/san	→ tʂ ^h /ts ^h u ʂ/sən ; 或
原始形式 1	类型 A4	类型 E1
淄川、稷山等	诸城、赞皇等	商县、丹凤

韵腹弱化	不完整双声化	
蚰蟪 tɕ ^h y ʂ/san	→ tɕ ^h y ʂ/sən	→ tʂ ^h /ts ^h u ʂ/sən
原始形式 1	类型 C1	类型 E1
淄川、稷山等	承德、阳原等	商县、丹凤

如果经过前者的演变过程而成立，那么 **E1** tʂ^h/ts^hu ʂ/sən 亦可看做 **A4** tʂ^h/ts^hu ʂ/san 的变体，即 **A4'**。失去卷舌音声母的历史演变和“蟪”字主要元音弱化的特殊音变，哪个先发生现难以判断。一般来讲，很难设想弱化后的音节会影响重读音节而使之变化。那么 tɕ^hy ʂən→tʂ^hu ʂən> ts^hu sən; tɕ^hy sən→ts^hu sən 的过程是不可采纳的。但如果“曲伸(k^hyək ʂən >)tɕ^hyəʔ ʂən”是原始形式，如此变化也是可能的。

看起来，湖北广济的例子与陕西二例似乎是一样的。虽然同音字表不收“蟪”、“蟪”，但细看所据文献的语音描写，得知山咸摄庄组字读 an，同摄知章组字读 en，是此方言的正规反映。“蟪”、“蟪”二字单字音当读 sen。湖北广济的 ts^hu²¹ sen³³ 不可看做**类型 E1** tʂ^h/ts^hu ʂ/sən，而该解释为属于**类型 A4** tʂ^h/ts^hu ʂ/san 的一种。

3.6.类型 E2(=A4”) tʂ^h/ts^hu ʂ/sa山西蒲县: □蛇 tʂ^hu⁵¹ ʂa¹³ 蚯蚓 124

注意,与普通话 /shan / [ʂan] 相当的音节,蒲县方言该读为 ʂã。中古果摄开口一等字和蟹摄开口二三等字,蒲县今读 a。可以认为在变到**类型 A** tʂ^h/ts^hu ʂ/san 后,由于“俗词源”,即从“蟪”字的读音联想到“蛇”白读音,进一步变化的。关于“俗词源”干预变化这一点,与**C2** tʂ^hy(əʔ) ʂ/sə 一样。因“蛇”字读音在各个方言有所不同,结果‘蚯蚓’对应词的语音形式也有差异了。关于这一点,将与**类型 C2** tʂ^hy(əʔ) ʂ/sə 一起在下面**4.纵聚合变化**一节里进一步讨论。

不完整双声化

韵尾脱落

蚰蟥 tʂ ^h y ʂ/san	→	tʂ ^h /ts ^h u ʂ/san	→	tʂ ^h /ts ^h u ʂa
原始形式 1		类型 A4		类型 E2
淄川、稷山等		诸城、赞皇等		蒲县

3.10.类型 F

类型 F1 tʂ^hi ʂ/san? 江苏南京: 曲蟥 tʂ^hiʔ⁵ ʂã⁷ 蚯蚓 普通 3730cf. 江苏南京: 曲蟥 tʂ^hy¹¹ tʂaŋ⁴⁴ 蚯蚓 || “曲”在其他地方念 tʂ^hyʔ⁵
词典 48cf. 江苏南京: 曲蟥 /qu⁵ zha[ŋ]³¹/ 蚯蚓 方言志 152河北平山: 曲蟥 tʂ^hi²⁴⁻²¹ ʂã²¹ 95山西高平: 曲蛇 tʂ^hiəʔ³ ʂə⁵³ 蚯蚓 536湖北枝江: 蚰蟥子 tʂ^hi⁵⁵ ʂan⁰ tʂi⁰ 蚯蚓 808云南昆明: 蚰蟥 tʂ^hi³¹ ʂã²¹² 蚯蚓 省志 372云南曲靖: 蚰蟥 tʂ^hi³¹ ʂã²¹³ 蚯蚓 省志 372云南昭通: 蚰蟥 tʂ^hi³¹ san²¹³ 蚯蚓 省志 37云南文山: 蚰蟥 tʂ^hi⁴² sã²¹¹ 蚯蚓 省志 373

介音弱化

蚰蟥 tʂ^hy ʂan → tʂ^hi ʂan

原始形式 1 类型 G1

淄川、稷山等 南京?

上面列举的例子当中，横线以上方言的韵母系统里有 y 介音，应该与其下有系统地缺乏 y 介音的方言分开讨论。后者是走历史演变道路的结果，并不是特殊音变，似乎与此相反，前一方言原有的介音 y 消失合口成分变为 i，是该方言里的个别的特殊音变。注意，Kühnert 1898 举“曲”记作 *kji* (入声)与“屈”同音(p.245)，看周围部分吴语方言缺撮口呼，可以比较有把握地认为是古南京方言也许原缺撮口呼，上面例子也是一个属于符合历史演变的古方言层次遗留。那么目前完全没有由于特殊音变成为类型 G1 的例子了(6)。

类型 F2 tɕ^{hi}ɕ/suan

(未见)

类型 F3 tɕ^{hi}tɕ^h/ts^han

(未见)

类型 F4 tɕ^{hi}tɕ^h/ts^huan

河南洛宁：崎串 tɕ^{hi}55 tɕ^huan²¹ 蚯蚓 601

河南巩县：起串 / qǐchuan / 蚯蚓 FPJ6/107

山西孟县：曲窠 tɕ^{hi}ɿʔ² ts^huã⁴⁴ 蚯蚓 34、县志 631

山东肥城：蚰里蟥 tɕ^{hi}55-214 li⁰ tɕ^huã⁴² 蚯蚓 755

	不完整双声化	介音同化	介音弱化
1. 蚰蟥 (tɕ ^{hy} ɕan →)	tɕ ^{hy} tɕ ^h an	→	tɕ ^{hy} tɕ ^h uan → tɕ ^{hi} tɕ ^h uan
原始形式 1	原始形式 2		类型 A1 类型 F4
淄川、稷山等	博山、郟城等		北京、延津等 洛宁、巩县等
		不完整双声化	介音弱化
2. 蚰蟥 tɕ ^{hy} ɕan →	*tɕ ^{hy} ɕuan →	tɕ ^{hy} tɕ ^h uan →	tɕ ^{hi} tɕ ^h uan
原始形式 1	*类型 A5	类型 A1	类型 F4
淄川、稷山等		北京、延津等	洛宁、巩县等
	不完整双声化	合口成分换位	
3. 蚰蟥 (tɕ ^{hy} ɕan →)	tɕ ^{hy} tɕ ^h an →	tɕ ^{hi} tɕ ^h uan	
原始形式 1	原始形式 2	类型 F4	
淄川、稷山等	原始形式 2	洛宁、巩县等	

上面所举例子的各方言的韵母系统里都有撮口呼韵母，这里第一个音节读齐齿呼是特殊音变的结果。第 3 演变模式里的“合口成分换位”，至今未发现确切的

实例。可说第3几乎没有盖然性。第2演变模式里含有没有实例的环节(即带*的形式)。相对来说,第1最有说服力。

类型 F5 tɕ^hi(ə)ʔ ts^huən

山西榆社: 七寸 tɕ^hiəʔ²² ts^huei⁴⁵ 蚯蚓 138; “曲” tɕ^hyəʔ²²(阴入) 100

榆社方言的 uei 在其韵母系统里占与普通话 ui[uəi], un[uən] 相当的位置,“蚰”本来该与“曲”字一样读为 tɕ^hyəʔ。如果原始形式为“蚰蟥 tɕ^hyəʔ ɟ/san”,那么演变过程如下:

	介音同化	不完整双声化	介音弱化	韵腹弱化
1. 蚰蟥 tɕ ^h yəʔ ɟ/san	→ *tɕ ^h yəʔ suan	→ tɕ ^h yəʔ ts ^h uan	→ tɕ ^h iəʔ ts ^h uan	(→)
原始形式 1	*类型 A5	类型 A1	类型 F4	
淄川、稷山等		北京、延津等	洛宁、巩县等	

(韵腹弱化)

→ tɕ^hiəʔ ts^huən 或
 类型 F5
 榆社

	介音同化	介音弱化	不完整双声化	韵腹弱化
2. 蚰蟥 tɕ ^h yəʔ ɟ/san	→ *tɕ ^h yəʔ suan	→ *tɕ ^h iəʔ suan	→ tɕ ^h iəʔ ts ^h uan	(→)
原始形式 1	*类型 A5	*类型 F2	类型 F4	
淄川、稷山等			洛宁、巩县等	

(韵腹弱化)

→ tɕ^hiəʔ ts^huən
 类型 F5
 榆社

相对来说,第二个演变模式多了一个没有实例的环节,其说服力不如第一个模式。另外也有变到(…→tɕ^hyəʔ ts^huan →) *tɕ^hyəʔ ts^huən 后由于“俗词源”的解释成为“七寸”的可能。有无“七寸”大的蚯蚓与否都不成问题,主要的变化起因是音近与否。

3.13. 类型 G

类型 G1 $t\zeta^h\lambda\zeta an / ts^h\lambda san$

陕西扶风：赤蟪 $t\zeta^h\lambda^{42} \zeta\tilde{a}^{55-31}$ 蚯蚓 131

类型 G2 $t\zeta^h\lambda\zeta uan / ts^h\lambda suan$

(未见)

类型 G3 $t\zeta^h\lambda t\zeta^h an / ts^h\lambda ts^h an$

(未见)

类型 G4 $t\zeta^h\lambda t\zeta^h uan / ts^h\lambda ts^h uan$

山东沂水：哧溜船 $ts^h\lambda^{213-21} liou^0 ts^h u\tilde{a}^{53}$ 蚯蚓 临沂方言志 212

如果是纯粹的“横组合变化”的话，其演变过程大致如下：

	不完整双声化		韵母弱化			
蚰蟪	$t\zeta^h y \zeta an$	→	$t\zeta^h u \zeta an$	→	$t\zeta^h \lambda \zeta an$	或
	原始形式 1		类型 A4		类型 G1	
	淄川、稷山等		诸城、赞皇等		扶风	

	韵母弱化		不完整双声化		
蚰蟪	$t\zeta^h y \zeta an$	→	$t\zeta^h i \zeta an$	→	$t\zeta^h \lambda \zeta an$
	原始形式 1		类型 F1		类型 G1
	淄川、稷山等		南京？		扶风

“蚰蟪”变为“赤蟪”，“横组合变化”以外也会有“俗词源”起作用的可能，即变到**类型 A4** $t\zeta^h u \zeta an$ 或 **F1** $t\zeta^h i \zeta / san$ 后，因“蚯蚓”没有毛，联想到“赤裸裸”的“赤” (7)，进一步变化终于成为此类型。据笔者所知，属于**类型 G** 的只有上面 **G1** $t\zeta^h \lambda \zeta an / ts^h \lambda san$ 的 $t\zeta^h \lambda \zeta an$ 和 **G4** $t\zeta^h \lambda t\zeta^h uan / ts^h \lambda ts^h uan$ 的 $ts^h \lambda liou ts^h uan$ 的例子，未见 $ts^h \lambda san$ 、 $ts^h \lambda suan$ 、 $ts^h \lambda ts^h an$ ，亦未见 $t\zeta^h \lambda \zeta uan$ 、 $t\zeta^h \lambda t\zeta^h an$ 等的实例。这种情况许是意味着**类型 G** 的形成不是简单的“横组合变化”的结果。

4. 纵聚合变化 (paradigmatic change)

下面讨论的对象并不限于来自“蚰蟪”的形式。

4.1. 混淆 1. 二词融合

4.1.1. “蚯蚓” + “蚰蟪” → “蚯蚓”

原始形式 3

- 河北故城: 蚯蚓 tɕ^hiou²¹⁴⁻²¹ iē⁵⁵ 620
 河北雄县: 蚯蚓 / qiu⁴⁵ yin²¹³ / 蚯蚓 558
 河北博野: 蚯蚓 tɕ^hiou⁴⁵ iən⁰ 蚯蚓 569
 河北定州: 蚯蚓 tɕ^hiou³³⁻²¹ in⁰ 蚯蚓 (新名) 1132

类型 H1 tɕ^hiou ɕ/san

- 陕西延安: 蚯蟾儿 tɕ^hiou³¹⁴⁻³¹ ɕæ̃r³⁵ 蚯蚓 陕西词汇 291; 阴平 314 陕西词汇
53

- 青海循化: 蚯蟾 tɕ^hiu¹³ ɕan⁵³ 蚯蚓 58; 平声(阴平和阳平) 13 12

类型 H2 tɕ^hiou ɕ/suan

(未见)

类型 H2' ɕiou ɕ/san

(未见)

类型 H2'' ɕiou ɕ/suan

- 贵州安顺: 蚯蟾 ɕiu²¹ suan⁴⁴ 蚯蚓 1443; 阳平 21 1432

类型 H3 tɕ^hiou tɕ^h/ts^han

(未见)

类型 H4 tɕ^hiou tɕ^h/ts^huan

- 陕西平利: 蚯串子 tɕ^hiou⁴⁵ tɕ^huan²⁴ tsɿ⁰ 蚯蚓 (八仙、正阳话) 研究 207 ; 阴平
45 研究 63

类型 H5 tɕ^hiou ɕian

- 四川宜宾: 蚯线儿 tɕ^hiou⁵⁵ ɕiair¹³ 蚯蚓 94; 阴平 55 14

类型 H6 tɕ^h/ts^həu ɕ/san

- 陕西平利: 抽蟾子 tɕ^hou³¹ ɕan³ tsɿ⁰ 蚯蚓 研究 207 ; 阴平 31 40

- 河南罗山: 蚯蟾 ts^həu³¹ san¹³ 蚯蚓 研究 234; 阴平 31 14-15

- cf. 河南罗山: 抽蟾子 蚯蚓 县志 635

类型 H7 tɕ^h/ts^həu ɕ/suan

(未见)

类型 H8 ɛtɕ^h/ts^həu tɕ^h/ts^han

(未见)

类型 H8' tɕ^h/ts^həu² tɕ^h/ts^han

- 河南新县: 臭蜷子 tɕ^hou²¹¹ tɕ^han⁴⁵ tsɿ⁰ 蚯蚓 635; 去 211 619

- 河南光山: 臭缠子 tɕ^hou²¹¹ tɕ^han⁴⁵ tsɿ⁰ 蚯蚓 525 (8); 去 211 520

类型 H9 tɕ^h/ts^həu tɕ^h/ts^huan

(未见)

类型 H10 $t\check{c}^hi\dot{a}u\ t\check{s}^h/ts^hu\dot{a}n$

(未见)

笔者目前拟定的演变过程如下:

- | | 混淆 | 不完整双声化 | 双声化 |
|--|--------|---|--|
| 1. “蚯蚓 $t\check{c}^hi\dot{a}u\ i\dot{a}n$ ” + “蚰蟥 $t\check{c}^hy\ \check{s}/san$ ” | → | 蚯蚓 $t\check{c}^hi\dot{a}u\ \check{s}/san$ | → $t\check{s}^h/ts^h\dot{a}u\ \check{s}/san$ (→) |
| | 原始形式 1 | 类型 H1 | 类型 H6 |
| | 淄川、稷山等 | 延安、循化 | 平利、罗山 |

(双声化)

→ $t\check{s}^h/ts^h\dot{a}u\ t\check{s}^h/ts^han$

类型 H8

(新县、光山)

- | | 混淆 | 双声化 |
|--|--------|--|
| 2. “蚯蚓 $t\check{c}^hi\dot{a}u\ i\dot{a}n$ ” + “蚰蟥 $t\check{c}^hy\ t\check{s}^h/ts^han$ ” | → | 蚯蚓* $t\check{c}^hi\dot{a}u\ t\check{s}^h/ts^han$ → |
| | 原始形式 2 | *类型 H3 |
| | 博山、郟城等 | |

(双声化)

→ $t\check{s}^h/ts^h\dot{a}u\ t\check{s}^h/ts^han$

类型 H8

(新县、光山)

目前未见**类型 H3** $*t\check{c}^hi\dot{a}u\ t\check{s}^h/ts^han$ 的实例, 第 1 演变模式说服力强于第 2。**类型 H6** $t\check{s}^h/ts^h\dot{a}u\ \check{s}/san$ 似乎限于开头音节读阴平。**类型 H8** $t\check{s}^h/ts^h\dot{a}u\ t\check{s}^h/ts^han$ 亦未见实例, **类型 H8'** $t\check{s}^h/ts^h\dot{a}u^{\bar{}}\ t\check{s}^h/ts^han$ 只见 $t\check{s}^h\dot{a}u^{\bar{}}\ t\check{s}^han$, 未见 $t\check{s}^h\dot{a}u\ t\check{s}^han$ 的实例。上面 **H8'** $t\check{s}^h/ts^h\dot{a}u^{\bar{}}\ t\check{s}^h/ts^han$ 例子的开头音节读去声, 导致从 **H6** $t\check{s}^h/ts^h\dot{a}u\ \check{s}/san$ (开头音节读阴平)到 **H8'** $t\check{s}^h/ts^h\dot{a}u^{\bar{}}\ t\check{s}^h/ts^han$ 变化的起因大概不是单纯的双声化, 而是从 **H1** $t\check{c}^hi\dot{a}u\ \check{s}/san$ 双声化变到 **H6** $t\check{s}^h/ts^h\dot{a}u\ \check{s}/san$ 后, 变读的“蚰 $t\check{s}^h/ts^h\dot{a}u$ ”由于“俗词源”被解释为“臭”的结果。目前未能找出导致**类型 H8'** $t\check{s}^h/ts^h\dot{a}u^{\bar{}}\ t\check{s}^h/ts^han$ 的与此有类音关系的常用词是什么, 暂提出“臭椿”作为候选词之一。虽然未见开头音节读为阴平的例子, 即 $t\check{s}^h/ts^h\dot{a}u\ t\check{s}^h/ts^han$, 为了使读为去声的例子成立, 非得有读为阴平的前一阶段, 所以还是需要设定一个属于**类型 H8** $t\check{s}^h/ts^h\dot{a}u\ t\check{s}^h/ts^han$ 的环节。

未见 H3 tɕ^hiəu tɕ^han 的实例，因此先排除如下拟定过程：

	混淆	不完整双声化	双声化
“蚯蚓 tɕ ^h iəu iən” + “蚰蜒 tɕ ^h y ɣ/san”	→ 蚯蚓 tɕ ^h iəu ɣ/san	→ *tɕ ^h iəu tɕ ^h /ts ^h an (→)	
原始形式 1	类型 H1	*类型 H3	
淄川、稷山等	延安、循化		

(双声化)

→ tɕ^h/ts^həu tɕ^h/ts^han

类型 H8

(新县、光山)

类型 H4 tɕ^hiəu tɕ^huan 不能放在上面拟定的过程模式的任何环节，应该设想另外的演变过程。目前可能有如下三种过程，如：

	不完整双声化	介音不完整同化	混淆
1. “蚯蚓 tɕ ^h iəu iən” + “蚰蜒(tɕ ^h y ɣsan →) tɕ ^h y tɕ ^h an”	→ tɕ ^h y tɕ ^h uan” (→)		
(原始形式 1)	原始形式 2	类型 A1	
淄川、稷山等	博山、郟城等	北京、延津等	

(混淆)

韵腹弱化

→ 蚯蚓 tɕ^hiəu tɕ^huan → tɕ^hiəu tɕ^huən 或

类型 H4

*类型 H10

平利

	不完整双声化	混淆	介音不完整同化
2. “蚯蚓 tɕ ^h iəu iən” + “蚰蜒(tɕ ^h y ɣsan →) tɕ ^h y tɕ ^h an”	→ 蚯蚓*tɕ ^h iəu tɕ ^h an (→)		
(原始形式 1)	原始形式 2	*类型 H3	
(淄川、稷山等	博山、郟城等)		

(介音不完整同化)

韵腹弱化

→ tɕ^hiəu tɕ^huan → tɕ^hiəu tɕ^huən 或

类型 H4

*类型 H10

平利

	混淆	不完整双声化	介音不完整同化
3. “蚯蚓 tɕ ^h iəu iən” + “蚰蜒 tɕ ^h y ɣan”	→ 蚯蚓 tɕ ^h iəu ɣan	→ *tɕ ^h iəu tɕ ^h an (→)	
原始形式 1	类型 H1	*类型 H3	
淄川、稷山等	延安、循化		

(介音不完整同化) 韵腹弱化
 → tɕ^hiəu tɕ^huan → tɕ^hiəu tɕ^huən
 类型 H4 *类型 H10
 平利

*tɕ^hiəu tɕ^han → tɕ^hiəu tɕ^huan, 是一种非邻近同化的结果, 即 tɕ^han 受前面音节韵尾的影响产生 u 介音。有如下类例:

山东牟平: 策篱 tsa⁰ ly⁰ 107; “篱” li⁵³(阳平) 21 tsa li → tsa ly
 cf. 山西孟县: 路家村 ləu⁴⁴ uɑ⁴¹²⁻²² ts^huɑ⁴¹²
 又读作 ləu⁴⁴ uɑ⁴¹²⁻²² ts^huɑ̃⁴¹² (地名) 47 ləu ɑ → ləu uɑ
 Cf. 山东德州: 榆钱儿 y⁴²⁻⁵⁵ tɕ^hyɑ̃⁰ 135; “钱” tɕ^hiɑ̃⁰(阳平) 36
 y tɕ^hiar → y tɕ^hyar

上面三种类型中, 第 2,3 拟定演变模式都含有未见实例的**类型 H3** tɕ^hiəu tɕ^han。相对来说, 目前第一个模式最有说服力。

上面所举的类型含有开头音节读阴平以外声调的例子。读阳平的一类似乎多分布于湖北等西南官话区。

类型 H1' 蚯蟪 ɛtɕ^hiəu ɣ/san

湖北武汉: □蟪 tɕ^hiəu²¹³⁻²¹ san⁰ 蚯蟪 研究 122; 阳平 213 研究 44
 cf. 蚯蟪 tɕ^hiəu⁵⁵ in⁰ 蚯蟪 研究 122; 阴平 55 研究 44

湖北天门: 球蟪 ɛtɕ^hiəu ɿsan 蚯蟪 53; “曲” tɕ^hy³²⁴(入) 28=“蚰”?

类型 H6' 蚯蟪 ɛtɕ^h/ts^həu ɣ/san (→类型 A4'')

陕西安康: 蚯蟪 tɕ^həu²¹ ɣan³⁴ 蚯蟪 714; 阳平 21 698
 陕西岚皋: 束蟪子 tɕ^həu³¹ ɣan²¹⁴ tsɿ⁰ 蚯蟪 529; 阳平 31 526

湖北应山: 触蟪 tɕ^həu⁵² ɣan⁰ 蚯蟪 641; 入 52 639
 湖北安陆: 触蟪 tɕ^həu²⁴ ɣan³¹ 蚯蟪 研究 59; 入 24 17
 湖北黄冈: 蚰蟪儿 ts^həu²¹³ sɛ⁰ 蚯蟪 1885; 入 213 1872
 湖北英山: 蚰蟪儿 tɕ^həu²¹³ ɣəŋ³⁴ 蚯蟪 152; 入 213 20

上面例子的演变过程大概如下:

	不完整的双声化	入声韵尾脱落	入声舒声化
蚰蜒 *tɕ ^h iəuk ɣan	→ *tɕ ^h iəuŋ ɣan	→ tɕ ^h əuŋ ɣan	→ tɕ ^h əu ɣan (→)
	类型 H6	类型 H6'	
	英山	安陆、英山	

(入声舒声化)

→ ɛtɕ^həu ɣan
 类型 H6'
 岚皋、宁陕

就是说, 这里介绍的开头音节读阳平的例子, 大概不都是“蚯蚓”、“蚰蜒”二词混淆的结果, 而是含有经过“横组合变化”(具体来说是“不完整的双声化”)成立的, 那么应该把它从 **H6** ɛtɕ^h/ts^həu ɣ/san'、**H8'** tɕ^h/ts^həu⁷ tɕ^h/ts^han 里剔除, 放到前面“横组合变化”介绍的**类型 A**里, 多设一个类型, 如**A4'**”。注意, 陕西岚皋、宁陕方言亦属于西南官话, 古入声字不管声母清浊现在全部归于阳平。古通摄知章庄组字入声韵母湖北方言以及陕西方言多读 əu 或 ou, 影晓两组读 iəu 或 iou, 但见组不读 iəu, iou, 而读 y。因此对于 tɕ^hiəu(阳平)、tɕ^həu(阳平)难以设想有如下演变过程:

韵尾弱化	韵尾脱落	入声归于阳平	不完整的双声化
蚰蜒 *tɕ ^h iəuk ɣan	> *tɕ ^h iəuŋ ɣan (>*tɕ ^h iəu ɣan)	> ɛtɕ ^h iəu ɣan	→ *ɛtɕ ^h əu ɣan。

类型 H1' ɛtɕ^hiəu ɣ/san 武汉、天门二方言例子的形成过程不与上面**类型 H6'** ɛtɕ^h/ts^həu ɣ/san 的岚皋等例子一样, 应该认为是“蚯蚓”、“蚰蜒”二词的混合形式, 即:

韵尾脱落	入声归阳平	混淆
“蚯蚓 ɛtɕ ^h iəu iən”+“蚰蜒 tɕ ^h yŋ ɣ/san > tɕ ^h y ɣ san > ɛtɕ ^h y san”	→ 蚯蚓 ɛtɕ ^h iəu ɣ/san	
原始形式 1	类型 A1	类型 H1'
淄川、稷山等	北京、延津等	宜昌
		武汉

参考 原始形式 1

湖北宜昌：曲蟻 $\epsilon t\epsilon^{h}y \quad \epsilon san$ 蚯蚓 普通 3730

第一音节读为 $\epsilon t\epsilon^{h}i\epsilon u$ 应是“蚯(蚓) $\epsilon t\epsilon^{h}i\epsilon u$ ”和“蚰(蟻) $\epsilon t\epsilon^{h}y$ ”混淆的结果。如上面已说，西南官话绝大部分入声字都归阳平，武汉，天门在湖北，其方言均属于西南官话。天门方言至今仍保持入声，如果来自“蚰蟻”本该读为 $t\epsilon^{h}y \quad \epsilon san$ ，头一个音节没有理由变成 $\epsilon t\epsilon^{h}i\epsilon u$ (9)。上面举的例子也许是从周围优势方言借来的。

类型 H2'' $\epsilon i\epsilon u \quad \zeta/suan$ 贵州安顺的例子是孤例，也有印错的可能。如果记音没有错误，其形成过程大概如下：

非邻近同化	不完整双声化	
$\epsilon t\epsilon^{h}i\epsilon u \quad san$	$\epsilon t\epsilon^{h}i\epsilon u \quad suan$	$\epsilon \zeta i\epsilon u \quad suan$
类型 H1'	*类型 H2	类型 H2''
武汉、天门		安顺

不完整双声化	非邻近同化	
$\epsilon t\epsilon^{h}i\epsilon u \quad san$	$\epsilon \zeta i\epsilon u \quad san$	$\epsilon \zeta i\epsilon u \quad suan$
类型 H1'	*类型 H2'	类型 H2''
武汉、天门		安顺

开头音节也读阳平。未见**类型 H2** $t\epsilon^{h}i\epsilon u \quad \zeta/suan$ 当中的 $t\epsilon^{h}i\epsilon u \quad suan$ 、**H2'** $\epsilon i\epsilon u \quad \zeta/san$ 当中的 $\epsilon i\epsilon u \quad san$ 、**H2''** $\epsilon i\epsilon u \quad \zeta/suan$ 当中的 $\epsilon \zeta i\epsilon u \quad suan$ 等实例，上面两种拟定的演变过程还待进一步详细研究。

类型 H9 $*ts^{h}\epsilon u \quad ts^{h}uan$ ，未见实例。此类型如果实际存在的话，其形成过程大概如下：

双声化 (卷舌音声母>舌尖音)	入声韵尾脱弱	介音同化
$t\epsilon^{h}i\epsilon u\epsilon k \quad t\zeta^{h}/ts^{h}an \dots \rightarrow$	$t\zeta^{h}/ts^{h}\epsilon u? \quad t\zeta^{h}/ts^{h}san \rightarrow$	$ts^{h}\epsilon u \quad ts^{h}an \quad (\rightarrow)$
	类型 H8	类型 H8
	(新县、光山)	(新县、光山)

(介音同化)

$\rightarrow *ts^{h}\epsilon u \quad ts^{h}uan$
*类型 H9

到了 H8 tʂʰ/tsʰəuʔ tʂʰ/tsʰsan 或 H9 *tsʰəu tsʰuan 的阶段后, 由于“俗词源”被解释为“~虫”型构词法, 词形成为“蚰虫”了。同时有可能联想到类音词“臭椿”、“臭虫”, 这也许起过作用。

4.1.2. “地龙” + “蚰蟥” → “地蚰”

原始形式 4

- 山东沾化: 地龙 ti³¹ lioŋ⁵³ 蚯蚓 520
 河北廊坊: 地龙 蚯蚓 PTH90 (=天津武清 189)
 河北滦平: 地龙 医学用语。蚯蚓 (=冀县) 河北词汇 126
 天津武清: 地龙 蚯蚓 189
 山西平鲁: 地龙 ti⁵³ luəŋ³³ 蚯蚓 志 82
 山西平鲁: 地龙 ti⁵² luəu⁴⁴ 蚯蚓 研究 152
 四川金堂: 地龙 ti¹³ noŋ²¹ 蚯蚓 成都词汇 149

类型 I “地蚰” ti tɕʰy

- 河北南皮: 地蚰 ti⁴¹ tɕʰy³²⁴ 蚯蚓 917
 河北武邑: 地蚰 ti³¹ tɕʰy³⁴ 蚯蚓 829
 河北秦皇岛: 地蚰 ti⁵¹ tɕʰy²¹⁴ 蚯蚓 117
 山东宁津: 地蛆 ti³¹ tɕʰy³²⁴ 蚯蚓 76、志 157
 天津东丽区: 地蛆 蚯蚓 么六桥村话 津沧鲁片 908
 新疆塔城: 地蛆 蚯蚓 671
 新疆乌鲁木齐: 地曲 tʰi^ɿ ɛtɕʰy 蚯蚓 普通 3730
 江苏徐州: 地曲 ti^ɿ ɛtɕʰy 蚯蚓 普通 3730
 天津静海: 地地曲 蚯蚓 河北词汇 126
 天津东丽区: 地里蛆 蚯蚓 (东)杨台话 静海话片、张贵庄村话 天津话片 908
 cf. 山东阳谷: 地蛆 ti³¹²⁻⁴² tɕʰy⁰ 甘蔗或瓜类挨地面的一面生活的昆虫 187
 cf. 山东青岛: 地蛆 ti²¹ tɕʰy²¹³ 生长在植物根部、茎部的蛆虫, 主要危害甘蔗、瓜果等 (=山东德州、桓台、阳谷、滨州) SFC98

“地龙”一词, 普通话也用, 但用法较为特殊, 作为药材名称专指干燥后的“蚯蚓”。看上面例子有些方言对应词似乎并不限于药材名称用。**类型 I “地蚰”** ti tɕʰy 的形成大概如下:

“地龙 ti luəŋ” + “蚰蟥 tɕʰy ʂan” → 地蚰 ti tɕʰy

原始形式 4	原始形式 1	类型 I
沾化、廊坊等	淄川、稷山等	南皮、武邑等

有些方言词写作“地蛆”。“蛆”字原义苍蝇幼虫，在很多方言当中此义对应词一般单用叫作“蛆”。据笔者所知“地蛆”一般都指吃甘蔗等植物的害虫或“蚯蚓”，未见指苍蝇幼虫的例子。类型 I 写作“地蛆”可能是“蚰(蟥 tɕ^hy tɕ^h/ts^huan)” — “蛆(虫 tɕ^h/ts^hy tɕ^h/ts^huan)”混淆的结果。“蛆”字中古清母字。按理来说，在分尖团的方言当中，“蚯蚓”义的“地蛆”该读为 ti ts^hy，却读成 ti tɕ^hy，那么这就证明由于“地龙”和“蚰蟥”二词混淆成为“地蚰”。看上面的例子的汉字用法，似乎“蚰” — “蛆”之间也发生混淆。但上面用“蛆”字的三例中二例缺音标，剩下的宁津方言又不分尖团，现无法确认这些方言里曾经有过“地蚰”和“地蛆”的混淆与否。方言文献材料也很少收植物害虫义的“地蛆”对应词。目前也不能掌握此词分布情况。另外“植物害虫”义的“地蛆”如果广泛分布的话，也会有转用于“蚯蚓”义的可能，尤其在不分尖团的方言当中。那么**类型 I**就不是“混淆”的结果，而是转义的结果，这将在下面**4.2.混淆 2 词义混乱**里讨论。

4.1.3. “地龙” + “蚰蟥” → “地蟥”

类型 J1 “地蟥” ti ɣ/san

甘肃静宁：地蟥 / di⁵⁵ shan³⁵ / 蚯蚓 542

类型 J2 “地蟥” ti tɕ^h/ts^han

辽宁锦州：地蟥 ti[˥] ɛtɕ^han 蚯蚓 普通 3730

天津：地蚕 / chán / 蚯蚓 (甲类读音) FPJ2/11 (10)

天津：地蚕 ti[˥] ɛts^han 蚯蚓 普通 3730

cf.天津：地蚕 / dicán / 在土壤里的一种虫子。形状像蚕，但比蚕短小。天津 65

天津东丽区：地蚕 蚯蚓 张贵庄村话 天津话片、大毕庄话片 津北话片 908

河北宁晋：地蚕 蚯蚓 (=天津市) 河北词汇 126

1. “地龙 ti luəŋ” + “蚰蟥 tɕ^hy ɣ/san” → 地蟥 ti ɣ/san;

原始形式 4	原始形式 1	类型 J1
沾化、廊坊等	淄川、稷山等	静宁

不完整双声化

2. “地龙 ti luəŋ” + “蚰蜒(tɕ^hy ɣ/san→) tɕ^hy tɕ^h/ts^han” → 地蟥 ti tɕ^h/ts^han;
 原始形式 4 (原始形式 1) 原始形式 2 类型 J2
 沾化、廊坊等 (淄川、稷山等) 博山、郟城等 锦州、天津等

不可设想有 ti ɣ/san → ti tɕ^h/ts^han 的语流音变。ti ɣ/san 和 ti tɕ^h/ts^han 形成过程大概可以有上述两种模式。“地蚕”一词，不管词义是否“蚯蚓”，在很多方言文献材料里很少见到。部分方言中指一种吃植物根茎的害虫，与所谓“地老虎”同。如果先有此义的“地蚕”，那么与上节介绍的“地蛆”一样，**类型 J2** ti tɕ^h/ts^han 里面写作“地蚕”而读作 ti ts^han(即第二音节不读卷舌音)的部分词，“地龙”和“蚰蜒”混淆成为“地蟥”后，进一步发生与“地蚕”之间的混同，终于变得成为与“地蚕”同音，也可能本不是“地龙”和“蚰蜒”的融合词，而是害虫义的“地蚕”转用于“蚯蚓”义的结果。

4.1.4. “蚰蜒” + “蚰蜒” → “蚰蜒”

原始形式 5 “蚰蜒” iəu ian

- 山西万荣：蚰蜒 iəu²⁴ iã³³⁰ 蚯蚓 37
 陕西西安：蚰蜒 iou²⁴ iã⁰ 蚯蚓 陕西词汇 290
 山西黎城：蚰蜒 iəu⁴⁴ iε⁵¹ 蚯蚓 708 (普通话 / an,ian,uān,üān / 相对应的韵母都读为æ,iε,uæ,yε)
 陕西渭南：蚰蜒 iou²⁴ iã⁰ 蚯蚓 陕西词汇 290
 山西阳城：蚰蜒虫 iəu³³ iε³⁴ tɕ^huŋ³³ 蚯蚓 425
 原始形式 5' “蚰蜒” iəu yan
 陕西蒲城：蚰蜒 iəu²⁴ yã³¹ 蚯蚓；蜈蚣 708
 山西临猗：蚰蜒 iəu²⁴ yã²⁰ 蚯蚓 638
 陕西合阳：□□ iou²⁴ yã⁰ 蚯蚓 研究 164
 陕西白水：蚰蜒 ɛiu ɛyã 蚯蚓 698
 陕西临潼：游元 (蚰蜒的转音) 蚯蚓 1005

类型 K1 “蚰蜒” tɕ^hy ian

- 河北馆陶：蚰蜒 tɕ^hy³⁴ ian⁰ (缺释义) 798
 河南商丘：蚰蜒 tɕ^hy²⁴ ian⁰ 蚯蚓 简释 410
 河南宁陵：蚰蜒 / qu⁴² yan⁰ / 蚯蚓 433
 河南鹿邑：曲蜒 蚯蚓 753
 河南周口地区：曲蜒 ɛtɕ^hy · ian 蚯蚓 898

河南兰考：蚰蜒 tɕ^hy⁵¹ ian⁰²¹⁴ 蚯蚓 王 44

河南项城：蚰蜒 / qu²⁴ yan³¹ / 蚯蚓 667

类型 K2 “蚰蜒” tɕ^hy yan

河南淮阳：曲蟥 / qu⁵³ üan²⁴ / 蚯蚓 882

“蚰蜒”本指一种多足昆虫，但有些地方转指“蚯蚓”。现只举些例子，如上面原始形式 5 “蚰蜒” iəu ian 和 5’ “蚰蜒” iəu yan，拟下面 4.3. 1. “蚯蚓” ←→ “蚰蜒” 里详细讨论。这里讨论“曲蟥”和“蚰蜒”义的“蚯蚓”对应词的混淆过程大致如下，即：

混淆	邻近同化
“曲蟥 tɕ ^h y ɕ/s/tɕ ^h /ts ^h (u)an” + “蚰蜒 iəu ian”	→ 蚰蜒 tɕ ^h y ian → tɕ ^h y yan 或
原始形式 5	类型 K1 类型 K2
万荣、西安等	馆陶、商丘等 淮阳

邻近同化	混淆
“曲蟥 tɕ ^h y ɕ/s/tɕ ^h /ts ^h (u)an” + “蚰蜒 iəu ian → iəu yan”	→ 蚰蜒 tɕ ^h y yan
原始形式 5	原始形式 5’ 类型 K2
万荣、西安等	蒲城、临猗等 淮阳

tɕ^hy ian → tɕ^hy yan 的变化并不是“纵聚合变化”，而是“横组合变化”。后音节介音受前音节介音 y 的影响，i 变为 y。发生此变化的类例已在 4.1.1. “蚯蚓” + “曲蟥” → “蚯蟥” 里介绍过。“蚰蜒”转用于“蚯蚓”义，参看下面 4.3. 1. “蚯蚓” ←→ “蚰蜒”。

另外也有经过**类型 C** 成立的可能，即：

双声化	声母脱落	邻近同化
蚰蟥 tɕ ^h y ɕ/san → … → tɕ ^h y ɕian	→ tɕ ^h y tɕ ^h ian	→ tɕ ^h y ian → tɕ ^h y yan
原始形式 1	类型 C1	类型 C2 类型 K1 类型 K2
淄川、稷山等	承德、阳原等	东营、丰宁 馆陶、商丘 项城、淮阳

	双声化	介音一致	声母脱落
蚰蜒 $t\check{c}^hy \varsigma/san \rightarrow \dots \rightarrow$	$t\check{c}^hy \varsigma an$	$t\check{c}^hy t\check{c}^hian$	$t\check{c}^hy t\check{c}^hyan \rightarrow t\check{c}^hy yan$
原始形式 1	类型 C1	类型 C2	类型 C3
淄川、稷山等	承德、阳原等	东营、丰宁	深泽
			项城、淮阳

K1 “蚰蜒” $t\check{c}^hy ian$ 到 K2 “蚰蜒” $t\check{c}^hy yan$ 的变化虽然属于“横组合变化”，暂把 K2 “蚰蜒” $t\check{c}^hy yan$ 和类型 K1 “蚰蜒” $t\check{c}^hy ian$ 一起放在这里。此变化的类别已在 4.1.1. “蚯蚓” + “蚰蜒” \rightarrow “蚯蚓” 里介绍过。

4.2. 俗词源

4.2.1. “蟪” \longleftrightarrow “虫”

下面类型 L 该是以从原始形式 2 $t\check{c}^hy t\check{c}^h/ts^han$ 由于弱化变来的 C5' $t\check{c}^hy t\check{c}^h/ts^h\check{a}$ 为出发点，发生“俗词源”进一步变过来的。下面也举些类型 C5' $t\check{c}^hy t\check{c}^h/ts^h\check{a}$ 的例子供参考。C5' 本身的成立与“俗词源”并没有关系。

类型 C5' $t\check{c}^hy t\check{c}^h/ts^h\check{a}$

河北昌黎：曲扯 $t\check{c}^hy^{213} t\check{c}^h\check{a}^0$	蚯蚓	189
河北丰润：蚰扯 $t\check{c}^hy^{21} t\check{c}^h\check{a}^{20}$	蚯蚓	665
河北滦南：曲蟪 $t\check{c}^hy^{214} t\check{c}^h\check{a}^0$	蚯蚓	819
河北丰南：曲车 $t\check{c}^hy^{214} t\check{c}^h\check{a}^0$	蚯蚓	635
山西太谷：曲蛇 $t\check{c}^hy\check{a}^{11} t\check{c}^h\check{a}^{22}$	蚯蚓	34

类型 L1 $t\check{c}^hy t\check{c}^h/u\check{a}\eta$ (* $t\check{c}^hy t\check{c}^h/u\check{a}\eta$?)

内蒙赤峰：曲虫 $t\check{c}^hy^{213-21} t\check{c}^h/u\check{a}\eta^{35}$	蚯蚓	内蒙汉语志 184
河北滦平：曲虫 $t\check{c}^hy^{214-21} t\check{c}^h/u\check{a}\eta^0$	蚯蚓	975 (=河北围场 111)
宁夏中卫：蚰虫 $t\check{c}^hy^{13} t\check{c}^h/u\check{a}\eta^{53-44}$	蚯蚓	107
天津宝坻：蚰虫 $t\check{c}^hy^{213-211} t\check{c}^h/u\check{a}\eta^{40}$	蚯蚓	818
宁夏银川：曲曲虫 $t\check{c}^hy^{53} t\check{c}^h\check{a}^0 t\check{c}^h/u\check{a}\eta^{53}$	蚯蚓	95

类型 L2 $t\check{c}^h\check{a}/t\check{c}^h/u\check{a}\eta$

(未见)

类型 L3 * $t\check{c}^h/ts^h/u t\check{c}^h/ts^h/u\check{a}\eta$

? 湖北鄂州：族虫 $t\check{c}^h\check{a}^{13} t\check{c}^h/u\check{a}\eta^{21}$	蚯蚓	168; 入 13 18
? 湖北罗田：蚰[$t\check{c}^h\check{a}^{ou}$]虫儿	蚯蚓	685

类型 L3' $t\check{c}^h/ts^h\check{a}u t\check{c}^h/ts^h/u\check{a}\eta$ (=类型 J10 ?)

? 湖北鄂州：族虫 $t\check{c}^h\check{a}^{13} t\check{c}^h/u\check{a}\eta^{21}$	蚯蚓	168; 入 13 18
---	----	--------------

? 湖北罗田: 蚰[tɕ^hou₅]虫儿 蚯蚓 685

类型 L4 ts^hɿ ts^huəŋ (*tɕ^hɿ tɕ^huəŋ ?)

辽宁铁法: 赤虫 蚯蚓 353 (此方言无卷舌音声母)

辽宁沈阳: 赤虫 ɛts^hɿ ·ts^huŋ 蚯蚓 普通 3730

陕西黄陵: 痴虫 ts^hɿ²¹ ts^huŋ⁰ 蚯蚓 61

现在初步设想有如下四种演变模式, 即:

不完整双声化	韵母弱化	介音同化	俗词源
1. 蚰螭 tɕ ^h y ɣan	→ tɕ ^h y tɕ ^h an	→ tɕ ^h y tɕ ^h ə(→*tɕ ^h y tɕ ^h uə)	→ 蚰虫 tɕ ^h y tɕ ^h uəŋ
原始形式 1	原始形式 2	类型 C5'	类型 L1
淄川、稷山等	博山、郟城等	昌黎、太谷等	赤峰、滦平等

不完整双声化	韵母弱化	介音同化	俗词源
2. 蚰螭 tɕ ^h y ɣan	→ tɕ ^h y tɕ ^h an	→ *tɕ ^h y tɕ ^h ən(→*tɕ ^h y tɕ ^h uən)	(→)
原始形式 1	原始形式 2		
淄川、稷山等	博山、郟城等		

(俗词源)

→ 蚰虫 tɕ^hy tɕ^huəŋ

类型 L1

赤峰、滦平等

韵母弱化	不完整双声化	介音同化	俗词源
3. 蚰螭 tɕ ^h y ɣan	→ tɕ ^h y ɣən	→ *tɕ ^h y tɕ ^h ən(→*tɕ ^h y tɕ ^h uən)	→ 蚰虫 tɕ ^h y tɕ ^h uəŋ
原始形式 1	类型 C1		类型 L1
淄川、稷山等	承德、阳原等		赤峰、滦平等

不完整双声化	韵母弱化	介音同化	俗词源
4. 蚰螭 tɕ ^h y ɣan	→ tɕ ^h y tɕ ^h an	→ tɕ ^h y tɕ ^h uan (→*tɕ ^h y tɕ ^h uən)	(→)
原始形式 1	原始形式 2	类型 A1	
淄川、稷山等	博山、郟城等	北京、延津等	

(俗词源)

→ 蚰虫 tɕʰy tɕʰuən

类型 L1

赤峰、滦平等

注意,未见 tɕʰy tɕʰ/tsʰən, tɕʰy tɕʰ/tsʰuən, tɕʰy tɕʰ/tsʰəŋ, tɕʰy tɕʰ/tsʰuə 以及 tɕʰtsʰu tɕʰuən 等语音形式,并且第 1 模式的 C5' tɕʰy tɕʰ/tsʰə 和 L1 “蚰虫” tɕʰy tɕʰuən 以及第 2 模式的 A1 tɕʰy tɕʰuan 和 L1, 相互之间的语音形式差异都较大。我们不能认为此两种模式的最后阶段的变化都是单纯的“横组合变化”,应是由于“俗词源”变成“~虫”型的构词法词语。相对来说,上面的拟定演变过程中,第 4 的说服力最大。

关于 L3 tɕʰ/tsʰu tɕʰ/tsʰuən, L3' tɕʰ/tsʰəu tɕʰ/tsʰuən 的例子附带说明一下。罗田方言 ts,tsʰ,s 与 ou 拼,不与 u 拼。与普通话 tsu,tsʰu,su 相当的音节,均读为 tsou,tsʰou,sou。鄂州方言的情况也大体一样,ts,tsʰ,s 与 eu 拼,不与 u 拼。与普通话 tsu,tsʰu,su 相当的音节,均读为 tseu,tsʰeu,seu。因此把这两个方言例子暂且前头加上“?”放在这里。未见有 tsu,tsʰu,su 和 tsəu,tsʰəu,səu 两套韵母对立的方言里读为 tsʰu tɕʰuən 的例子。对于类型 L3 tɕʰ/tsʰu tɕʰ/tsʰuən 暂拟定如下变化:

- | | 介音不完整同化 | 完整双声化 | (韵腹弱化) | 俗词源 |
|---------|------------|---------------|---------------|------------------------------------|
| 1. “蚰蟥” | tɕʰy tɕʰan | → tɕʰy tɕʰuan | → tɕʰu tɕʰuan | (→ *tɕʰu tɕʰuən > *tsu tɕʰuən) (→) |
| | 原始形式 2 | 类型 A1 | 类型 A3 | |
| | 博山、郟城等 | 北京、延津等 | 大名、新野等 | |

(俗词源)

→ tsʰu tɕʰuən 或

类型 L3

(鄂州、罗田)

- | | 不完整双声化 | 介音同化 | (韵腹弱化) | 俗词源 |
|---------|------------|--------------|---------------|------------------------------------|
| 2. “蚰蟥” | tɕʰy tɕʰan | → tɕʰu tɕʰan | → tɕʰu tɕʰuan | (→ *tɕʰu tɕʰuən > *tsu tɕʰuən) (→) |
| | 原始形式 2 | 类型 A2 | 类型 A3 | |
| | 博山、郟城等 | 大冶、临汾等 | 大名、新野等 | |

(俗词源)

→ ts^hu ts^huəŋ 或

类型 L3

(鄂州、罗田)

混淆

介音同化

3. “蚯蚓 tɕ^hiəu iən” + “蚰蜒 tɕ^hy tɕ^han” → 蚯蟥 tɕ^hiəu tɕ^han → tɕ^həu tɕ^huan

原始形式 3

原始形式 2

类型 A1

类型 H9

故城、雄县等

博山、郟城等

北京、延津等

(未见)

对于**类型 L3'** tɕ^h/ts^həu tɕ^h/ts^huəŋ 推测如下:

韵腹弱化

俗词源

(…→ tɕ^həu tɕ^huan → *tɕ^həu tɕ^huən > *tsəu ts^huən) → ts^həu ts^huəŋ 或

类型 L3'

(鄂州、罗田)

不完整双声化

介音不完整同化

双声化

4. “蚯蚓 tɕ^hiəu iən” + “蚰蜒 tɕ^hy tɕ^han → tɕ^hy tɕ^huan” → 蚯蟥 tɕ^hiəu tɕ^huan (→)

原始形式 3

原始形式 2

类型 A1

类型 H4

故城、雄县等

博山、郟城等

北京、延津等

平利

(双声化)

韵腹弱化

俗词源

→ tɕ^həu tɕ^huan → (→ *tɕ^həu tɕ^huən > *tsəu ts^huən) → tɕ^həu tɕ^huəŋ

类型 H9

类型 L3'

(未见)

(鄂州?、罗田?)

对**类型 L4** ts^h ts^huəŋ (*tɕ^h ts^huəŋ ?) 拟定如下演变过程, 即:

不完整双声化

双声化

介音一致

非卷舌化

韵母弱化

俗词源

1. 蚰蜒 tɕ^hy ɕan → tɕ^hu ɕan → tɕ^hu tɕ^han → tɕ^hu tɕ^huan > ts^hu ts^huan → ts^h ts^huan (→)

原始形式 1

类型 A4

类型 A2

类型 A3

类型 A3

类型 G4

淄川、稷山等

诸城、赞皇等

大冶、临汾等

大名、新野等

沂水

(俗词源)

→ ts^hɿ ts^huəŋ

类型 L4

铁法、沈阳等

- | 不完整双声化 | 双声化 | 非卷舌化 | 介音一致 | 韵母弱化 | 俗词源 |
|---|--------|--------|-------|--------|-------|
| 2. 蚰蟥 tɕ ^h y ɣan → tɕ ^h u ɣan → tɕ ^h u tɕ ^h an > ts ^h u ts ^h an → ts ^h u ts ^h uan → ts ^h ɿ ts ^h uan (→) | | | | | |
| 原始形式 1 | 类型 A4 | 类型 A2 | 类型 A2 | 类型 A3 | 类型 G4 |
| 淄川、稷山等 | 诸城、赞皇等 | 大冶、临汾等 | | 大名、新野等 | 沂水 |

(俗词源)

→ ts^hɿ ts^huəŋ

类型 L4

铁法、沈阳等

- | 不完整双声化 | 介音同化 | 俗词源 | 韵腹弱化 |
|---|--------|--------|--------|
| 3. 蚰蟥(tɕ ^h y ɣ/san →) tɕ ^h y tɕ ^h /ts ^h an → tɕ ^h y tɕ ^h /ts ^h uan → tɕ ^h y tɕ ^h /*ts ^h uəŋ (→) | | | |
| 原始形式 1 | 原始形式 2 | 类型 A1 | 类型 L1 |
| 淄川、稷山等 | 博山、郯城等 | 北京、延津等 | 赤峰、滦平等 |

(韵腹弱化)

双声化

→ *tɕ^hi ts^huəŋ → ts^hɿ ts^huəŋ

*类型 L2

类型 L4

铁法、沈阳等

卷舌音声母何时变为舌尖音，各方言不一定一样，上面拟定变化过程也许必要加以修改。这个问题现在不详细讨论。需要类型 **G4** tɕ^hɿ tɕ^huan / ts^hɿ ts^huan 和 **L4** t ts^hɿ ts^huəŋ (*tɕ^hɿ tɕ^huəŋ ?)，语音形式上虽然稍有类似之处，但还不够相像到只靠单纯的语流音变而发生变化的程度，上面第 1,2 演变过程模式的最后一节变化(即 **G4** ts^hɿ ts^huan → **L4** ts^hɿ ts^huəŋ)以及第 3 演变过程模式的从 **A1** tɕ^hy tɕ^huan 到 **L1** tɕ^hy tɕ^h/*ts^huəŋ 的变化当是由于“俗词源”而产生的变化。类型 **G4** tɕ^hɿ tɕ^huan / ts^hɿ ts^huan 的实例十分罕见，据笔者所知只有上面的一例。也许不经过 **G4** ts^hɿ ts^huan，从类型 **A3** tɕ^hu tɕ^huan 跳跃式地一下子变到 **L4** ts^hɿ ts^huəŋ。因为类型 **L1** tɕ^hy tɕ^h/*ts^huəŋ 未见后面音节声母读舌尖音的例子(即*tɕ^hy ts^huəŋ)，亦未见类型 **L2** tɕ^hi ts^huəŋ 的实例，上面第 3 演变过程模式的说服力相当薄弱。

注意，黄陵方言的 ts, ts^h, s 不与合口介音拼，与普通话合口音节相当的音节一律读为撮口呼，其音值为 γ 。与普通话 $tsu, ts^hu, su; tsu\eta, ts^hu\eta, su\eta$ 相当的音节均分别读为 $ts\gamma, ts^h\gamma, s\gamma; ts\gamma\eta, ts^h\gamma\eta, s\gamma\eta$ 。A3 $ts^hu ts^huan$, L4 $ts^h\eta ts^hu\eta$ 相应的语音形式黄陵方言当分别读为 $*ts^h\gamma ts^h\gamma an$ 、 $ts^h\eta ts^h\eta\eta$ 。未见类型 A4 $t\zeta^hu \zeta an$ 读舌尖音的例子，即 $*ts^hu san$ ，因此目前不必考虑 $\dots \rightarrow t\zeta^hu \zeta an \rightarrow *ts^hu san \rightarrow *ts^hu ts^han \rightarrow \dots$ 的演变过程。亦不见 $*ts^hu ts^hu\eta n$ 、 $*ts^hu ts^hu\eta\eta$ ，先排除 $\dots \rightarrow *ts^hu ts^han \rightarrow *ts^hu ts^hu\eta n \rightarrow *ts^hu ts^hu\eta\eta \rightarrow ts^h\eta ts^hu\eta\eta$ 的演变过程。如果黄陵的 $ts^h\eta ts^h\eta\eta$ 是一条线式“横组合变化”的结果，那么非得考虑非卷舌化，即卷舌音变成舌尖音的阶段。非卷舌化不是特殊音变，而是该方言里面的有系统性的历史演变。L4 $ts^h\eta ts^hu\eta\eta$ 的成立同时也要考虑由于什么原因发生 $ts^hu \rightarrow ts^h\eta$ 的变化。如上所说，中间设定 $t\zeta^hy t\zeta^h/ts^hu\eta n$ 的话，似乎可以设想如下一条语流演变过程，即： $\dots \rightarrow ts^hu ts^huan \rightarrow ts^h\eta ts^huan \rightarrow *ts^h\eta ts^hu\eta n \rightarrow ts^h\eta ts^hu\eta\eta$ 。但中间含有没有实例的环节，这就意味着此演变模式的盖然性不很高。我们也需要同时考虑“横组合变化”以外的成因。

不知“蚯蚓”义的“赤虫”是否早期就在很多方言里是否存在。如果很早就有，那么“赤虫”一词是独自成立的，和“蚰蟥”无关。我们要和“蚯蚓”一起把它看做另一种原有的词形。

4.2.2. “蚰” \leftrightarrow “虫”

类型 M1 $ts^hu\eta san$ ($*t\zeta^hu\eta \zeta an$)

四川武隆：虫蟥儿 蚯蚓 698 (无卷舌音声母)

贵州剑河：虫蟥 蚯蚓 1020 (=贵州都匀 省志 147) (无卷舌音声母)

类型 M2 $ts^hu\eta suan$ ($*t\zeta^hu\eta \zeta uan$)

四川长寿：虫蟥儿 $\text{at}^h\eta\eta su\text{ar}^p$ 蚯蚓 1071

贵州剑河：虫算 蚯蚓 1020 (无卷舌音声母)

类型 M3 $t\zeta^h/ts^hu\eta\eta t\zeta^h/ts^han$

(未见)

类型 M4 $t\zeta^hu\eta\eta t\zeta^huan$ ($*ts^hu\eta\eta ts^huan$)

河南孟县：虫串 / $\text{chong}^{53} \text{chuan}^{31}$ / 蚯蚓的俗名 570

河南舞钢：虫串 蚯蚓 731; “虫” / chong^{53} / 723、“串” / chuan^{31} / 725

韵尾(不完整)同化 介音一致

1. 蚰蟥 $\dots \rightarrow *ts^hu\eta san \rightarrow ts^hu\eta\eta san \rightarrow$ 虫蟥 $ts^hu\eta\eta suan$

原始形式 1 类型 A4 类型 M1 类型 M2

淄川、稷山等 诸城、赞皇等 武隆、剑河 长寿、剑河

	非邻近同化	韵尾(不完整)同化	俗词源
2. 蚰蜒 …	→ *ts ^h u san	→ *ts ^h u suan (→* ts ^h uən suan)	→ 虫蜒 ts ^h uəŋ suan
原始形式 1	类型 A4	类型 A5	类型 M2
淄川、稷山等	诸城、赞皇等	(未见)	长寿、剑河

	双声化	介音一致	不完整的叠韵化	俗词源
3. 蚰蜒 …	→ tɕ ^h y tɕ ^h an	→ tɕ ^h u tɕ ^h an	→ tɕ ^h u tɕ ^h uan (→*tɕ ^h uən tɕ ^h uan) (→)	
原始形式 2	类型 A2	类型 A3		
博山、郟城等	大冶、临汾等	大名、新野等		

(俗词源)

→ 虫蜒 tɕ^huəŋ tɕ^huan
 类型 M4
 孟县、舞钢

未见相当于 tɕ^huən tɕ^huan 的对应形式，**类型 M** 大概是由于“俗词源”第一音节的变读被解释为“虫”的结果。看来上面第 1 演变模式的**类型 A4** *ts^hu san 到**类型 M1** ts^huəŋ san、第 2 模式的**类型 A5** *ts^hu suan 到**类型 M2** ts^huəŋ suan 的以及第 3 模式的从**类型 A3** tɕ^hu tɕ^huan 到**类型 M4** tɕ^huəŋ tɕ^huan 的阶段，起点和终点双方语音形式的差异都较大，不能看做单纯的语流音变。上面三种模式的说服力都不很大。在下文分析语音形式后如何发生“俗词源”时，将作深入讨论。

类型 M5 tɕ^hiun(=tɕ^hyəŋ) ɣ/san

湖北随州：穷蜒 蚯蚓 636；
 cf. “穷” tɕ^hioŋ⁴²(阳平)、“虫” tɕ^hoŋ⁴²(阳平) 626。不收“蜒”字读音

韵尾(不完整)一致

蚰蜒 + 蚯蚓 …	→ tɕ ^h iu ɣ/san	→ tɕ ^h iun ɣ/san(= tɕ ^h yəŋ ɣ/san)
原始形式 3	类型 H1	类型 M5
故城、雄县等	延安、循化	随州

据笔者所知，属于**类型 M5** tɕ^hiun(=tɕ^hyəŋ) ɣ/san 的实例只有此一例。如果曾经在不少方言里有更多的例子，那么我们可以认为上面**类型 M1** ts^huəŋ san(=ts^huəŋ san) 亦有经过**M5** tɕ^hiun(=tɕ^hyəŋ) ɣ/san 形成的可能。拟定演变过程大致如下：

	韵尾不完整一致	不完整双声化、介音脱落	
蚰蟥 + 蚯蚓 …→	$t\zeta^{hiu} san$	→ $t\zeta^{hiu\eta} san$	→ $ts^{hu\eta} san (=ts^{hu\eta} san)$
原始形式 3	类型 H1	类型 M5	类型 M1
故城、雄县等	延安、循化	随州	武隆、剑河

	韵尾不完整一致	不完整双声化、介音脱落	
蚰蟥 + 蚯蚓 …→	$t\zeta^{hiu} san$	→ $t\zeta^{hiu\eta} san (=t\zeta^{hy\eta\eta} san) (\rightarrow)$	
原始形式 3	类型 H1	类型 M5	
故城、雄县等	延安、循化	随州	

(不完整双声化、介音脱落)

→ $ts^{hu\eta} san (=ts^{hu\eta} san)$

类型 M1

武隆、剑河

类型 H1 $t\zeta^{hiu} san$ 到 **M5** $t\zeta^{hiu\eta} s/san (=t\zeta^{hy\eta\eta} s/san)$ 的变化, 如果是语流音变的话, 由于非邻近同化第一音节产生鼻音韵尾(即很不完整的叠韵化), 因有音位配列学(phonotactics)上的限制而产生如下演变, 即: $t\zeta^{hiu} san \rightarrow *t\zeta^{hiun} san \rightarrow *t\zeta^{hiu\eta} san$ 。就是说, 随州方言并不存在 $t\zeta^{hiun}$ 这一音节, 最类似的单字音形式是 $t\zeta^{hio\eta}$, 所以由于非邻近同化产生鼻音韵尾, 就发生如上变化了。注意, 第一音节读阳平。这一点已在上面 4.1.1. “蚯蚓” + “蚰蟥” → “蚯蚓”里讨论过。另外也会有由于某种“纵组合变化”成立的可能, 但笔者还无法能提出合适的答案。

4.2.3. “蚰(蟥)” ←→ “臭(椿)”

类型 N $t\zeta^h/ts^{hou} t\zeta^h/ts^{han}$ (=类型 H8')

河南新县: 臭蜷子 $t\zeta^h ou^{211} t\zeta^h an^{45} ts\eta^0$ 蚯蚓 635; 去 211 619

河南光山: 臭缠子 $t\zeta^h ou^{211} t\zeta^h an^{45} ts\eta^0$ 蚯蚓 525 (8); 去 211 520

Cf. **类型 L3** $*t\zeta^h/ts^{hu} t\zeta^h/ts^{hu\eta}$

? 湖北鄂州: 族虫 $ts^h eu^{13} ts^h o\eta^{21}$ 蚯蚓 168; 入 13 18

? 湖北罗田: 蚰[$t\zeta^h ou$]虫儿 蚯蚓 685

Cf. **类型 L3'** $t\zeta^h/ts^{hou} t\zeta^h/ts^{hu\eta}$ (=类型 J10 ?)

? 湖北鄂州: 族虫 $ts^h eu^{13} ts^h o\eta^{21}$ 蚯蚓 168; 入 13 18

? 湖北罗田: 蚰[$t\zeta^h ou$]虫儿 蚯蚓 685

	双声化		俗词源	
蚰蜒	$t\check{c}^hy t\check{s}^han$	→	$t\check{s}^hu t\check{s}^han$	→ 臭蟥 $t\check{s}^hou^p t\check{s}^han$ 或
	原始形式 2		类型 A2	类型 N(=H8')
	博山、郟城等		大冶、临汾等	新县、光山

	不完整双声化		双声化		俗词源
蚰蜒	$t\check{c}^hy \check{s}an$	→	$t\check{s}^hu \check{s}an$	→	$t\check{s}^hu t\check{s}^han$ → 臭蟥 $t\check{s}^hu^p t\check{s}^han$ 或
	原始形式 1		类型 A4		类型 A2 类型 N(=H8')
	淄川、稷山等		诸城、赞皇等		大冶、临汾等 新县、光山

		混淆		不完整双声化		双声化
“蚯蚓	$t\check{c}^hiou i\check{a}n$ ”	+	“蚰蜒	$t\check{c}^hy \check{s}an$ ”	→	蚯蟥 $t\check{c}^hiu \check{s}an$ → * $t\check{s}^hou \check{s}an$ (→)
	原始形式 3			原始形式 1		类型 H1 类型 H2
	故城、雄县等			淄川、稷山等		延安、循化 (未见)

(双声化)	俗词源
→* $\check{c}t\check{s}^hou t\check{s}^han$	→ 臭蟥 $t\check{s}^hou^p t\check{s}^han$
类型 H8	类型 N(=H8')
(未见)	新县、光山

		混淆		双声化		俗词源
“蚯蚓	$t\check{c}^hiou i\check{a}n$ ”	+	“蚰蜒	$t\check{c}^hy t\check{s}^han$ ”	→	蚯蟥 $t\check{c}^hiu t\check{s}^han$ → * $\check{c}t\check{s}^hou t\check{s}^han$ →
	原始形式 3			原始形式 2		类型 H1 *类型 H8
	故城、雄县等			博山、郟城等		延安、循化 (未见)

(俗词源)
→ 臭蟥 $t\check{s}^hou^p t\check{s}^han$
类型 N(=H8')
新县、光山

上面河南新县、光山二例，即**类型 N** 现只能提出初步设想，即如果读前重后轻，那么**类型 H8** $\check{c}t\check{s}^hou t\check{s}^han$ (ts₁) 在日常会话当中一不小心就会读作 $t\check{s}^hou t\check{s}^han$ (ts₁)~ $t\check{s}^hou t\check{s}^hu\check{a}n$ (ts₁)，这就很容易联想到“臭椿”，最终成为**类型 H8'** $t\check{s}^hou^p t\check{s}^han$ (ts₁)了。但是未见 $\check{c}t\check{s}^hou t\check{s}^han$ (ts₁) 的实例，此解释说服力不够强；也找不到**类型 H3**

tɕ^hiəu tɕ^h/ts^han。因此在推测演变过程时缺乏这一阶段的证据。或许是由于“俗词源”从**类型 H6** tɕ^h/ts^həu ɟ/san 一下子变为 **H8'**。

注意，我们已在上面 4.2.1. “蟪” ↔ “虫” 里介绍，罗田方言 ts,ts^h,s 只与 ou 拼，不与 u 拼。与普通话 tsu,ts^hu,su 相当的音节，均读为 tsou,ts^hou,sou。鄂州方言情况大体一样，ts,ts^h,s 与 eu 拼，不与 u 拼。普通话 tsu,ts^hu,su 相当音节，均读为 tseu,ts^heu,seu。未见有 tsu,ts^hu,su 和 tsəu,ts^həu,səu 两套韵母对立的方言有读为 ts^həu ts^huəŋ 的例子。湖北鄂州、罗田二例与**类型 N** 河南光山、新县例子不同，经过双声化后的演变与“俗词源”无关。拟定演变过程已经介绍过，在此不再介绍。细看湖北例子的第一音节，声调不是去声，而是入声。并且湖北方言多把“臭虫”叫作“臭虱”，鄂州方言亦不例外（罗田的所据文献不收“臭虫”）。所以上面湖北二例的成立都很难看做是因与“臭虫”之间的“类音牵引”所导致的。

4.3. 转义

4.3.1. “蚯蚓” ↔ “蚰蜒”

原始形式 5 “蚰蜒” iəu ian

山西万荣：蚰蜒 iəu²⁴ iã³³⁰ 蚯蚓 37

陕西西安：蚰蜒 iou²⁴ iã⁰ 蚯蚓 陕西词汇 290

山西黎城：蚰蜒 iəu⁴⁴ iɛ⁵¹ 蚯蚓 708 (普通话 /an,ian,uān,üān/ 相当韵母都读为 æ,iɛ,uæ,yɛ)

陕西渭南：蚰蜒 iou²⁴ iã⁰ 蚯蚓 陕西词汇 290

山西阳城：蚰蜒虫 iəu³³ iɛ³⁴ tɕ^huŋ³³ 蚯蚓 425

原始形式 5' “蚰蜒” iəu yan

陕西蒲城：蚰蜒 iəu²⁴ yã³¹ 蚯蚓；蜈蚣 708

山西临猗：蚰蜒 iəu²⁴ yã²⁰ 蚯蚓 638

陕西合阳：□□ iou²⁴ yã⁰ 蚯蚓 研究 164

陕西白水：蚰蜒 ɛiəu ɛyã 蚯蚓 698

陕西临潼：游元 (蚰蜒的转音) 蚯蚓 1005

邻近同化

“蚯蚓” ↔ “蚰蜒” iəu ian → iəu yan

原始形式 5 原始形式 5'

“蚰蜒”原义为一种节肢动物，如：“指像蜈蚣而略小，灰白色，触角和脚都很细。生活在阴湿的地方”《现代汉语词典(第5版)》(p.1649)。严密地说“蚰蜒”与“蜈蚣”并不是同一昆虫，但有的方言用来指“蜈蚣”。上面的例子是转用于“蚯蚓”

义的。此**原始形式5“蚰蜒”** iəu ian 的例子中,黎城韵母系统缺 -n 尾韵,与普通话 / an,ian,uən,üan / 相当的韵母都读为 æ,iɛ,uæ,yɛ。“蚰蜒 iəu⁴⁴ iɛ⁵¹”的 iɛ 可视为普通话 / ian / 相当。同样,阳城音系里与普通话 / an,ian,uən,üan / 相当的韵母都读为 æ,iɛ,uæ,yɛ,齐齿、撮口二呼都完全失去鼻音成分(11)。“蚰蜒虫 iəu³³ iɛ³⁴ tʂ^huŋ³³”的 iɛ 亦可看做与普通话 / ian / 相当的韵母。

原始形式5“蚰蜒” iəu ian → **原始形式5’“蚰蜒”** iəu yan 的变化并不是“纵聚合变化”,而是“横组合变化”。后一音节介音受前音节韵尾 u 的影响, i 变为 y(i+u→y)。虽然如此,姑且放在这里。

4.3.3. “蚰蜒” ↔ “土蚕”

类型 P1 t^hu ts^han

河北尚义:土蚕 蚯蚓 河北词汇 127

山东济宁:土拉蚕 t^hu⁵⁵⁻³⁵ la⁰ ts^han⁴² 蚯蚓 SFC93

“土蚕”本义与“地老虎”一样,为吃植物根茎的农业害虫。虽然“蚕”的本字有可能就是“蟥”(tʂ^han→ts^han),但未见写作“土蟥”的实例,亦未见第二音节写作“蚕”的声母读 tʂ^han 或读 ʂan,san 的“土蚕”的实例。应该说“蚯蚓”义的“土蚕”并不是“蚰蜒”和带“土”的某个词融合的结果,而大概是把植物害虫义的“土蚕”转用于“蚯蚓”义的(12)。

5. 余论 “河捞虫”

类型 Q t^hu ts^han

河北博野:饴饴虫 蚯蚓 (=定县) 河北词汇 126

河北安国:饴饴虫 xɿ²² lau⁰ tʂ^huŋ²² 蚯蚓 927

河北定州:饴各虫 xɿ²⁴⁻⁴² lau⁰ tʂ^huŋ²⁴ 蚯蚓 1132 (“各”当作“饴”)

河北清苑:饴饴虫 蚯蚓 692

河北廊坊:河老虫 蚯蚓 PTH 90

河北吴桥:饴拉虫子 蚯蚓 (=唐县) 河北词汇 126

河北吴桥:饴拉虫子 / hɛlɑcōng·zi / 蚯蚓 528

河北廊坊:河老条子 蚯蚓 PTH 82

河北深泽:饴饴条子 蚯蚓 (=安平、任丘、河间、蠡县、天津吴桥) 河北词汇 126

河北清苑:饴饴条子 蚯蚓 692

河北河间:饴饴条子 xɿ⁵³ lə⁰ t^hiɑu⁵³ tsɿ⁰ 蚯蚓 775

河北任丘:河了条子 蚯蚓 632

河北蠡县：饴饴条子 xɣ²² lɣ⁰ t^hiau²² ts₁⁰ (条状食品) 蚯蚓 833

河北平山：饴饴 xuɔ²¹⁻⁵³ lɔ²¹ 840 (xuɔ原文讹作 xuc)

河北涞源：饴饴 xə³⁵ lau⁰ 用器物压成圆状面食 773

河北唐县：饴饴 xɣ⁵¹ lɔ⁵⁵ 750

河北获鹿：饴饴 xɣ⁵⁵ lɔ⁰ 126

河北盐山：饴饴 xə⁵⁵ lɔ³⁰ 用粗粮面压制的汤茶 892

河北青县：饴饴 xɣ³⁴ lou⁰ 黑面或杂面做的面条 758

河北孟村：饴饴 xə lə 用粗粮面压制成的面条 700

河北定兴：饴饴 / he³⁵⁻²¹ le⁰ / 168

河北昌黎：饴饴 xɣ¹¹ lə⁰ 也写作“河漏、河涝、合酪” 214

河北威县：饴饴 xɣ⁵⁵ luɣ⁰ 用粗粮面压制而成的面条 803

看字面，大概先有“饴饴”，因其形状类似，用于“蚯蚓”的名称，成为“饴饴虫(子)”、“饴饴条子”、“饴饴条儿”(13)。如果与此相反，先有“蚯蚓”义的“饴饴”，那么面条义的“饴饴”应该有“饴饴面”、“饴饴面条”等加上某个说明成分以区别于“蚯蚓”义的“饴饴”的例子，并且后者不会写作“饴饴”，字面也很可能加以虫子旁写作“蛤蜊”而勉强读作如上语音形式，要不就造出带着虫字旁的新方言字来对付。

本文分析的主要对象限于分布于北方的来自“蝻”的词形以及有关对应词，没有加以探讨南方方言的类型。下面举的南方方言(稍微含有北方方言)词形当中有声母读作 x-或 h-,f- 的音节，也有声母读作 l-的。这些音节到底与“饴饴”的“饴”、“饴”之间有无来源上的关系。声母读作 x-或 h-,f-，收-n,-ŋ 尾的部分音节是否来自“蝻”(《广韵》收二音，一隱韻休謹切，釋文云“蚯蚓也。吳楚呼為寒蝻”。二阮韻虛偃切，釋文云“寒蝻”)，都还没有仔细探讨。也不知“寒蝻”的“寒”是本字还是某字的代用。有的文献里记作“蝻”。如果本是药材名称，与所谓“五性”或“四性”当中的“寒性”有关。现在有如下初步设想，即：“饴饴虫”的“饴饴”本字不是“饴饴”，而与“面条”义的“饴饴”之间曾有类音关系。后来由于类音牵引变成“饴饴”，后面加说明成份来区别于“饴饴”。这个问题不是本文当前的任务之内。将来要另文重新讨论。

陕西商南：寒性 蚯蚓 786 ← “寒蝻”？

陕西山阳：含醒 蚯蚓 (下湖话) 330 ← “寒蝻”？

湖北咸宁：火醒 蚯蚓 807 ← “寒蝻”？

湖北大冶：黄蚓[çiẽ] 蚯蚓 470 ← “寒蝻”？

- 湖北阳新: 黄□ xuəŋ²¹² ɕiən²¹ 蚯蚓 110 ← “寒螿”?
- 江苏南通: 寒□ ɛxǝ̃ ɕĩ 蚯蚓 普通 3730 ← “寒螿”?
- 湖北通山: 寒□ xǝ̃²¹ tɕ^hiən⁴² 蚯蚓 129
- 新疆焉耆: 红蚰蚰儿 xuŋ²⁴ tɕ^hy²¹ tɕ^hyər²⁴ 蚯蚓 (农村) 研究 212
- 湖北通城: 义客咧 ŋi³³ heʔ⁵⁵ de²² 蚯蚓 141
- 福建浦城: 蝗迪 xāu^ɿ ɕxuāi 蚯蚓 (南浦) 县志 1247 ← “寒螿”?
- 蝗迪 xāu^ɿ ɕxuāi 蚯蚓 (忠信) 县志 1247 ← “寒螿”?
- 蝗迪 ɛxāu ɕxuā 蚯蚓 (盘亭) 县志 1247 ← “寒螿”?
- 广东增城: 杭迪 hɔŋ¹¹⁻⁵¹ hœŋ³⁵⁻⁵¹ 蚯蚓 增城 1/100 ← “寒螿”?
- 福建洋墩: 河迪 ɛxai ɕxyiŋ 蚯蚓 闽语 173 ← “寒螿”?
- 安徽休宁: 笊迪 xɔu⁵⁵ xua⁴³ 蚯蚓 县志 546、550 ← “寒螿”?
- 安徽休宁: □□ xan⁵³ xua³¹ 蚯蚓 徽州 218 ← “寒螿”?
- 安徽屯溪: □□ xɔ⁵³ xue¹¹ 蚯蚓 徽州 218 ← “寒螿”?
- 安徽屯溪: 河恨 xo⁴² xue²¹ 蚯蚓 407 ← “寒螿”?
- 广东茂名: 红蚰 xuŋ¹¹ xin¹³ 蚯蚓 1676 ← “寒螿”?
- 浙江遂昌: 搂迪 lu¹³ xǝ̃⁵² 蚯蚓 处衢 350
- 浙江庆元: 罗迪 lo⁵² xǝ̃³³ 蚯蚓 处衢 350
- 福建崇安: 地迪 lei^ɿ ɕxyaiŋ 蚯蚓 闽语 173
- 福建建瓯: 溜迪 liu^ɿ ɕxuiŋ 蚯蚓 初探 288
- 福建石陂: 溜迪 liu^ɿ ɕxyŋ 蚯蚓 浦城县志 1247、闽语研究 173
- 福建武夷山: 地蚰 lei^ɿ ɕxyaiŋ 蚯蚓 1077
- 福建建瓯: 架溜迪 ka^ɿ liu^ɿ ɕxyiŋ 蚯蚓 省志 214 (闽语研究 173 作“价利迪”)
- 福建清流: 河螺螿 ɛho ɛlo ɕk^hui 蚯蚓 省志 321 ← “寒□螿”?
- 福建清流: 河螺捲 ɛho ɛlo ɕkuī 蚯蚓 概况下 116 ← “寒□螿”?
- 福建明溪: 葫芦迪 ɛfu ɛlu ɕkien 蚯蚓 闽语 257 ← “寒□螿”?
- 福建明溪: 葫芦迪 ɛfu ɛlu ɕk^hien 蚯蚓 省志 377 ← “寒□螿”?

6. 历史文献里的部分“蚯蚓”义词: 以代小结

我们上面用“双声化”等“纵聚合变化”以及“俗词源”等“横组合变化”的概念来进行分析,了解到绝大部分“蚯蚓”对应词可解释为来自“蚰螿”。因有方言材料的限制,里面也许含有把巧合的例子看做混淆,加以牵强附会的说明的可能。

本文是根据现代方言“蚯蚓”对应词进行讨论来的。很少提及古代文献里所能看到的词形。下面顺便介绍其中可能与本文讨论的类型有关系的部分词,如:

《广韵》收如下字音，即：

1. 铎韵 “豎：(牵茧切)豎蚕，蚯蚓”

Cf. 豎：口弥(>殄)反。寒蛾 《篆隶万象名义》96b6

豎：口殄切。豎蚕也 《宋本玉篇》下 44b4/4, p.118 下

蚕：天殄切。豎蚕，蜃蠃也 《宋本玉篇》下 44b4/4, p.118 下

2. 阮韵 “蜿：(於阮切)蜿蠃，蚯蚓也。亦作蜃”“蜃 上同”

3. 狎韵 “蠃：(常演切)蜃蠃，蚯蚓”

4. 准韵 “蠃：《尔雅》曰：蠃蚯，豎蚕。弃忍切

第3“蠃”是“蠃”的异体字，《广韵》不收“蠃”字。现在可以把它与“蠃”同样看待。第1“豎”似乎专用于叠韵词“豎蚕”里。值得注意的是“豎”、“蠃”二字均为溪母上声，收 -n 尾的字。“豎”也许是“蠃-蠃”或“蠃-蠃”(未见实例)之叠韵化的转音，如：

历史演变 不完整双声化 韵腹同化 混淆

“蠃蠃/蠃蠃” $k^h i \ddot{e} n \ z i \ddot{e} n > k^h i \ddot{e} n \ \dot{s} a n \rightarrow k^h i \ddot{e} n \ t \dot{s}^h a n \rightarrow k^h i a n \ t \dot{s}^h a n \rightarrow k^h i a n \ t s^h a n$ “豎蚕”

开头的形式是中古音。暂且用平山 1967 的中古拟构音。下同。第二以后形式是为了说明笔者设想的，不很正确。如果曾有上面变化的话，可说“蠃/蠃”与“蚕”的混淆现象该是隋唐时代或更早时代就有的。4.3.3. “蠃蠃” ↔ “土蚕”类型 P1 $t^h u \ t s^h a n$ 就要搜集更广泛的材料重新深刻探讨了。

《宋本玉篇》虫部第四百一有：

1. 蠃：丘忍切。蠃蠃仄行即寒蚯也 3/42a2, p.117 下

2. 蠃：弋忍切。蠃蠃也 3/42a3, p.117 下 (与“蚯”同音)

3. 蚯：音丘。蚯蚓 3/42a3, p.117 下

4. 蠃：许偃切。寒蠃，即蚯蚓 3/46b2, p.119 下

王念孙《广雅疏证》云：“蠃蚯、蚯蚓，声之转也”(卷十下 13b, p.1438)。如果二者同源，而一方是从另一方演变出来的，那么“蠃蠃”可能是“蚯蚓”特殊音变的结果，如：

叠韵化

“蚯蚓” $k^h i \ddot{e} u \ j i \ddot{e} n \rightarrow k^h i \ddot{e} n \ j i \ddot{e} n$ “蠃蚯/蠃蠃”

“豎”、“蠃”、“蜿”、“蠃”等字都没有出现于本文探讨的主要对象——北方方言的例子之内。

为了展开进一步精密的分析以加强说服力,还有待于搜集更多有关材料。本文的一些看法将来可能还要修改。

注:

(6)承蒙石汝杰老师赐教,如:老南京话没有 [y] 或者没有单独的 [y] 是很普通的,参看有关资料,如赵元任的《南京音系》。所以这里的说法不太严密。本文笔者翻看赵文,确有如下说明,即“[y] 当韵头时比当主元音时较短。有好些南京人全无撮口,所有用 [y] 的地方都改用了 [i] 了。而且 [ye] 月字改读齐齿时,元音也变为 [e],与 [ie] 叶同音了(p.1009)”,“撮口呼之有无,有的人的撮口韵甚完全,凡是国音撮口的字他都用撮口。上列的音表就以此为标准。高本汉, Kühnert 的书也都认那类字为撮口的。有些人就全无撮口的,月,圆,云,远完全读成业,沿,寘,演,以上两种大约是读书人与非读书人两种阶级性的读音的差别,但也不尽然,因为又有第三派人把那些字有的读撮口,有的读齐齿,或同一个字文言读撮口,白话读齐齿的。关于这一层的人数与字数的统计作者还没有得到充分的材料,现在只知道有这么几种而已”(p.1018)。看来全无撮口才是本来的南京土音。

(7)石汝杰老师亦告知,“赤”也可能是联想到其颜色,有暗红色的蚯蚓。

(8)光山例子原文讹作 ts^hou²¹¹ tɕ^han⁴⁵ tsɿ⁰。承蒙黄晓东教授指教,作如上改订。黄教授亲自调查光山方言。细看《新县志》和《光山县志》二书编后记,《方言》章的编者似乎是同一人(即,王国启)。二县位于河南南部,且互相接壤,其方言形式包括调值完全一样,并不奇特。

(9)笔者所知,较有把握地可认作 y 弱化成 iəu 的有:

山东牟平: 胡秫 xu⁵³ ciou⁰ 高粱 116; “秫” cy³¹(上) 24

河北清苑: 东阡(地名) → 东流 694

河南夏邑: 陆[liou²¹⁴]地 大地 524 ← “陆” ly? (无记载)

但是都不很可靠,现不采纳。

(10)所据文献开头有如下说明,即“天津方言原分甲、乙两类,主要区别是甲类卷舌音较多(比普通话还少 330 个),乙类卷舌音较少,…”(李世瑜 1958, p.9)“蚕”原非卷舌音声母字。不知单字亦如此读与否。

(11)所据文献,即《县志·社会篇·方言谣谚章》的语音描写过于简单,且多印刷错误,记音极不严密。似乎拼开口、合口二呼分别时读 æ,uæ,有时读 æ,uæ。据《山西方言调查报告》<山西方言字音对照>,可看出与普通话的 an.ian,uān,yuān 相当的韵母,阳城都分别一律读为 ē,ie,uē,ye(pp.181-191),虽然所用音标稍有不同,齐齿、撮口二呼还是都已失去鼻音成分。本文所用音标暂从《县志》。

(12)[明]李汝珍《本草纲目》卷 42 第 31 页表<蚯蚓>项[释名]提及“土螾”。这似乎是作为中医药材的名称,但后来在现代汉语方言里也见到与此同源的方言词。《本草纲目》据下面网址公开的日本国立国会图书馆所藏万历 18(1596)年金陵初刊本。

http://www.ndl.go.jp/nature/img_l/001/001-23-0821.html

(13) “面条”义的“饹饹”也许和如下词之间有某种“横组合变化”(可能是“类音牵引”)的关系:

- 河北行唐: 和拉子 xə³⁴ la⁴⁴ tsɿ⁰ 涎水 679
 河北灵寿: 和拉子 xə³⁴ la²² tsə⁰ 涎水 700
 河北固安: 哈喇子 xa⁵⁵⁻³⁵ la⁵⁵ tsə⁰ 流出来的口水 833
 河北山海关: 哈喇子 xa⁵⁵ la³⁵ tsɿ⁰ 口水 605

- 山东曹县: 合捞 / hé lao / 搅动 595
 山东定陶: 和捞 xv⁵³ lo⁰ 搅动 703
 山东成武: 合劳 搅动 683
 山东成武: 合拉 翻动 683
 山东烟台福山: 喝娄 搅动 601
 山东枣庄: 搁搂 kə⁵⁵ lo⁰ 搅动 市志 1723、方言志 107

上面“搅动”、“翻动”义的词都是山东方言的,此词分布于河北与否,现在没有把握。到底是否巧合,先不详细讨论,待后考。

[补注]

本篇(1)介绍的例子当中,山东临沭的例子亦违反笔者假设。在此提出初步解释。

- 山东临沭: 出蟋蟀 tʂ^hu²¹⁴⁻²¹ lou⁰ ɕiã⁵³ 蚯蚓 临沂方言志 212
 山东临沭: 出溜涎 tʂ^hu²¹³ liou²¹³ ɕiã⁵⁵ 蚯蚓 590

- cf.山东利津: 出溜 tʂ^hu⁴⁴⁻²³ liou⁰ 滑逃声 136
 cf.山东济南: 出溜 tʂ^hu²¹³⁻²¹ liou⁰ 滑动 词典 56
 cf.山东济南: 出溜 下滑 483
 cf.山东济南: 出溜 tʂ^hu²¹³⁻²¹ liou⁰ ①滑落(=新泰、滨州、曹县、曲阜、寿光、青州)②倒退(=滨州)③溜达(=滨州、曹县) SFC379-380
 cf.山东济南: 出捋 tʂ^hu¹³⁻²¹ ly⁰ SFC380
 cf.山东阳谷: 出溜 tʂ^hu²¹³⁻²¹ li⁰ (=菏泽、桓台、德州) SFC380
 cf.山东寿光: 出拉 tʂ^hu¹³⁻²¹ la⁰ (=莒县、青州) SFC380
 cf.山东莱芜: 打出溜 滑冰 935
 cf.山东招远: 突噜 t^hu³³ lu⁵⁵ 滑动 826
 cf.河北崇礼: 出溜 滑动 653
 cf.河北灵寿: 出溜 tʂ^hu²¹³ liou⁵⁵ 滑下去 702
 cf.河北南宫: 出溜 tʂ^hu²¹⁴ liou⁰ 人或物体从高处往下滑 745

- cf.河北行唐: 出溜 tɕ^hu²¹³ liou³⁴ 滑下去 682
 cf.河北万全: 触溜 滑动 956
 cf.河北涞水: 出溜 由上往下滑动 621
 cf.河北平山: 促溜 ts^hu²¹⁻⁵³ li²¹ 出溜 842
 cf.河北深县: 出里 tɕ^hu³³ li⁰ (路、地面)滑 541
 cf.河北吴桥: 打出溜滑 / dáchùliuhuá / 滑冰 532
 cf.天津大港: 打出溜滑儿 ta⁵⁵ tɕ^hu²⁴⁻³¹ liou¹⁰ xuar⁵⁵ 打滑 891
 cf.山东枣庄: 突噜 t^hu³³ lu⁵⁵ 滑动 826

- 山东沂南: 出溜船 tɕ^hu²¹³⁻²¹ liou⁰ tɕ^huã⁵³ 蚯蚓 123
 曲溜船 tɕ^hy²¹³⁻²¹ liou⁰ tɕ^huã⁵³ 蚯蚓 123
 山东临沂兰山区: 出溜船 tɕ^hu²¹⁴⁻³¹ liou⁰ tɕ^huã⁵³ 蚯蚓 临沂方言志 212
 山东临沂河东区: 出喽船 tɕ^hu²¹⁴⁻²¹ lou⁰ tɕ^huã⁵³ 蚯蚓 临沂方言志 212
 山东临沂罗庄区: 出喽船 tɕ^hu²¹⁴⁻³¹ lou⁰ tɕ^huã⁵³ 蚯蚓 临沂方言志 212
 山东沂水: 哧溜船 ts^hu²¹³⁻²¹ liou⁰ ts^huã⁵³ 蚯蚓 临沂方言志 212
 山东汶上: 曲喽传 tɕ^hy²¹³⁻²¹ lou⁰ ts^huã⁴² 蚯蚓 154
 山东临朐: 蚰蟥 tɕ^hy⁵⁵⁻²¹³ ciã⁰ 蚯蚓 38
 山东莒县: 蚰蟥 tθ^hy⁵⁵ cian⁵³ 蚯蚓 志 96; (tθ^h不与 y 拼, 应是 tɕ^h之讹)

笔者认为,如果上面临沭方言一例也是来自“蚰蟥”的话,会有 tɕ^hy l(i)əu ɕan、tɕ^hu l(i)əu tɕ^han、tɕ^hy l(i)əu cian 等形式, **原始形式 1、2** 如果只靠“横组合变化”演变,决不应该成为 tɕ^h/ts^h- ci-, tɕ^h/ts^h- l(i)əu ci-。所据文献描写过于简单,现不能加以深入探讨。如果记音没有错误,暂提出两个解释。其一,演变过程大概如下,即:“蚰蟥” tɕ^hy ɕan 发生不完整的双声化变到 tɕ^hy cian 或 tɕ^hy l(i)əu cian 后,联想到拟声词“tɕ^hu liəu”成为“tɕ^hu l(i)əu cian”。这个解释目前有一个弱点,就是据笔者所知,除了寿光的例子以外拟声词的第二个音节都带 i 介音,未见 tɕ^hu ləu 的实例。由于“类音牵引”等原因也不会变到 tɕ^hu²¹⁴⁻²¹ lou⁰ ciã⁵³;其二、由于两个不同方言词冲突混淆而成立,即:一方 tɕ^hy cian 或 tɕ^hy l(i)əu cian, 如临朐、莒县方言,另一方 tɕ^hu tɕ^huan 或 tɕ^hu ləu tɕ^huan, 如临沂河东区、罗庄区以及汶上方言。目前第二个解释的说服力强于第一个。

参考文献

- 王念孙《广雅疏证》(清嘉庆本影印),上海古籍出版社,1983,1650p.
 空海《篆隶万象名义》,高山寺古辞书资料第一(高山寺资料丛书第六册),高山寺典籍文书综合调查团,1977,700+1p.
 《宋本玉篇》→《大广益会玉篇》(泽存堂本影印),中华书局,1987,138+104p.

《广韵》→《校正宋本广韵》(泽存堂本影印),艺文印书馆,1970,554+144p.

平山久雄「中古漢語の音韻」牛島徳次等編『中国文化叢書 1 言語』大修館書店,1967,
pp.112-166 (音韻論第3章)

方言材料

全国:《普通话基础方言基本词汇集》(共5册),陈章太、李行健主编,语文出版社,1996,4772+24p. (略称《普通》)(北京;贵州遵义;河北承德、平山、阳原;河南信阳;辽宁丹东、锦州、沈阳;江苏南京、南通;山东烟台、诸城;山西临汾、忻州;天津;新疆乌鲁木齐;云南昆明)

安徽

综合性:《徽州方言研究》,平田昌司主编,好文出版,1998,337p.(略称《徽州》)(屯溪、休宁)

屯溪:《屯溪市志》,市志编委会,安徽教育出版社,1990,pp.401-413

休宁:《休宁县志》,县志编委会,安徽教育出版社,1990,pp.527-557

福建

综合性:《福建方言概况·下(讨论稿)》,福建省汉语方言调查指导组等,1963,228+148p.+50maps (略称《概况》)(清流)

《福建省志·方言志》,省志编委会,方志出版社,1998,662p. (略称《省志》)(建瓯、明溪、清流、)

《闽语研究》,陈章太 李如龙,语文出版社,1991,483p.(略称《闽语》)(崇安、建瓯、明溪、石陂、洋墩)

建瓯:〈建瓯方言初探〉,黄典诚,《厦门大学学报(社会科学版)》1957年1期,pp.255-299

武夷山:《武夷山市志》,市志编委会,中国统计出版社,1994,pp.1058-1093

浦城:《浦城县志》,县志编委会,中华书局,1994,pp.1222-1256

广东

茂名:《茂名市志》,市志编委会,三联书店,1997,pp.1615-1711

增城:《增城方言志(第一分册)》,何伟棠,广东人民出版社,1993,282p. (略称《增城1》)

甘肃

静宁:《静宁县志》,县志编委会,甘肃人民出版社,1993,pp.516-557

武威:《武威市志》,市志编委会,兰州大学出版社,1998,pp.759-769

贵州

安顺:《安顺市志》,市志编委会,贵州人民出版社,1995, pp.1429-1448

都匀:《贵州省志:汉语方言志》,省志编委会,方志出版社,1998, 354p.

剑河:《剑河县志》,县志编委会,贵州人民出版社,1994, pp.1008-1031

河北

综合性:《河北方言词汇编》,李行健主编,商务印书馆,1995.10, 955p. (略称《河北词汇》)(安平、博野、定县、河间、怀安、冀县、蠡县、滦平、宁晋、清苑、尚义、深泽、任丘、唐县、吴桥)

安国:《安国县志》,市志编委会,方志出版社,1996, pp.905-944

博野:《博野县志》,县志编委会,河北人民出版社,1996, pp.545-576

昌黎:《昌黎方言志》,县志编委会·科学院语言所,科学出版社,1960, 283p.

承德:《承德县志》,县志编委会,内蒙古科学技术出版社,1998, pp.629-640

大厂:《大厂回族自治县志》,县志编委会,中国画报出版社,1995, pp.387-399

大名:《大名县志》,县志编委会,新华出版社,1994, pp.623-655

定兴:《定兴方言》,陈淑静、许建中,方志出版社,1997, 315p.

定州:《定州市志》,市志编委会,中国城市出版社,1998, pp.1107-1145

丰南:《丰南县志》,县志编委会,新华出版社,1990, pp.621-638

丰宁:《丰宁满族自治县志》,县志编委会,中国和平出版社,1994, pp.1055-1102

丰润:《丰润县志》,县志编委会,中国社会科学出版社,1993, pp.654-688

固安:《固安县志》,县志编委会,中国人事出版社,1998, pp.829-836

故城:《故城县志》,县志编委会,中国对外翻译出版公司,1998, pp.594-641

馆陶:《馆陶县志》,县志编纂委员会,中华书局,1999, pp.785-808

河间:《河间县志》,市志编委会,书目文献出版社,1992, pp.753-782

怀安:《怀安县志》,县志编委会,中国社会出版社,1994, pp.633-640 (略称《县志》)

获鹿:《获鹿方言志》,陈淑静主编,河北人民出版社,1990, 243p.

巨鹿:《巨鹿县志》,县志编委会,文化艺术出版社,1994, pp.676-740

涞源:《涞源县志》,县志编委会,新华出版社,1998, pp.754-776

廊坊:《普通话与廊坊方言》,邵九暖等主编,中国书籍出版社,1996, 256p., (略称 PTH)

廊坊:《河北省志第89卷方言志》,省志编委会,方志出版社,2005, 645+9p. (略称《省志》)

乐亭:《乐亭县志》,县志编委会,中国大百科全书出版社,1994, pp.665-682

蠡县:《蠡县志》,县志编委会,中华书局,1999, pp.809-838

滦南:《滦南县志》,县志编委会,三联书店,1997, pp.803-827

- 滦平:《滦平县志》,县志编委会,辽海出版社,1997,pp.959-982
- 孟村:《孟村回族自治县志》,县志编委会,科学出版社,1993,pp.693-706
- 南皮:《南皮县志》,县志编委会,河北人民出版社,1992,pp.904-931
- 平山:《平山方言志》,盖林海,河北教育出版社,2004,152p. (略称《方言志》)
《平山县志》,县志编委会,中国书籍出版社,1996,pp.832-844 (略称《县志》)
- 迁安:《迁安县志》,县志编委会办公室,中国社会出版社,1994,pp.549-569
- 秦皇岛:《秦皇岛市志》第十卷,市志编委会,天津人民出版社,1994,pp.89-144
- 青县:《青县志》,县志编委会,方志出版社,1999,pp.742-761
- 清苑:《清苑县志》,县志编委会,1992?, 新华出版社,1992序文,pp.690-695
- 任丘:《任丘市志》,市志编委会,书目文献出版社,1993,pp.626-632
- 容城:《容城县志》,县志编委会,方志出版社,1999,pp.492-520
- 深泽:《深泽县志》,县志编委会,方志出版社,1997,pp.554-581
- 唐县:《唐县志》,县志编委会,河北人民出版社,1999,pp.744-753
- 威县:《威县志》,县志编委会,方志出版社,1998,pp.790-820
- 围场:《围场满族蒙古族自治县志》,县志编委会,辽海出版社,1997,pp.95-115
- 吴桥:《吴桥县志》,县志编委会,中国社会出版社,1992,pp.518-537
- 武邑:《武邑县志》,县志编委会,方志出版社,1998,pp.795-872
- 雄县:《雄县志》,县志编委会,中国社会科学出版社,1992,pp.551-567
- 徐水:《徐水县志》,县志编委会,新华出版社,1998,pp.693-724
- 盐山:《盐山县志》,县志编委会,南开大学出版社,1991,pp.884-902
- 赞皇:《赞皇县志》,县志编委会,方志出版社,1998,pp.600-613
- 遵化:《遵化县志》,县志编委会,河北人民出版社,1990,pp.586-624
- 河南**
- 综合:《河南省志·方言志》,省志办公室,河南人民出版社,1995,285+5p. (确山、
信阳、许昌)
- 大冶:《大冶镇志》,镇志编委会,河南人民出版社,1994,pp.524-528
- 兰考:《兰考方言语汇拾零》,王学森,《开封大学学报》1999年第1期(总第44期),
pp.43-48
- 固始:《固始方言研究》,叶祖贵,中国社会科学出版社,2009,310p.
- 光山:《光山县志》,县志编委会,中州古籍出版社,1991,pp.518-529
- 巩县:《河南方言词汇(续)》,任均泽,《方言与普通话集刊》第六本,文字改革出
版社,1959,pp.102-109
- 淮阳:《淮阳县志》,主编 邵士杰等,河南人民出版社,1991,pp.868-882
- 灵宝:《灵宝方言》,杨时逢等,《清华学报》新9-1,2,清华学报社,1971,pp.106-147
- 鹿邑:《鹿邑县志》,县志编委会,中州古籍出版社,1992,pp.736-758

- 罗山:《罗山县志》,县志编委会,河南人版社,1987,pp.628-639 (简称《县志》)
- 罗山:《河南罗山方言研究》,王东,中国社会科学出版社,2010,464p.
- 洛宁:《洛宁县志》,县志编委会,三联书店,1991,pp.592-608
- 洛阳:《洛阳方言志》,史志办公室,河南人民出版社,1987,117p. (略称《志》)
- 孟县:《孟县志》,县志编委会,陕西人民出版社,1991,pp.543-572
- 宁陵:《宁陵县志》,县志编委会,中州古籍出版社,1992,pp.417-436
- 杞县:《杞县志》,史志编委会,中州古籍出版社,1998,pp.843-858
- 商丘:《商丘方言常用词语简释》,袁德业,《汉语论丛》第一辑,河南省语言学会编,河南人民出版社,1985.10,pp.405-420
- 商水:《商水县志》,县志编委会,河南人民出版社,1990,pp.361-386
- 嵩县:《嵩县志》,县志编委会,河南人民出版社,1990,pp.877-898
- 遂平:《河南省遂平方言记略》,丁声树,《方言》1989-2,pp.81-90 (略称《FY89-2》)
《遂平县志》,县志编委会,中州古籍出版社,1994,pp.522-547 (略称《县志》)
- 舞钢:《舞钢市志》,市志编委会,中州古籍出版社,1993,pp.719-734
- 夏邑:《夏邑县志》,县志编委会,河南人民出版社,1989,pp.510-538,
- 项城:《项城县志》,县志编委会,南开大学出版社,1999,pp.661-670
- 新县:《新县志》,县志编委会,河南人民出版社,1990,pp.617-646
- 新野:《新野县志》,县志编委会,中州古籍出版社,1991,pp.591-615
- 信阳地区:《信阳地区志》,地区志编委会,1992,pp.925-948
- 许昌:《许昌县志》,县志编委会,南开大学出版社,1993,pp.791-819 (略称《县志》)
- 延津:《延津县志》,县志编委会,三联书店,1991,pp.704-723
- 伊川:《伊川县志》,县志编委会,河南人民出版社,1991,pp.778-800
- 永城:《永城县志》,县志编委会,新华出版社,1991,pp.553-574
- 虞城:《虞城县志》,县志编委会,三联书店,1991,pp.514-536
- 周口地区:《周口地区志》,地区志编纂办公室,中州古籍出版社,1993,pp.882-918

湖北

- 咸宁:《咸宁县志》,市志编委会,中国城市出版社,1992,pp.788-811
- 安陆:《安陆方言研究》,盛银花,湖北长江集团·湖北人民出版社,2007,269p.
- 大冶:《大冶县志》,县志编委会,湖北科学技术出版社,1990,pp.467-471
- 鄂州:《鄂州方言志》,万幼斌,天地出版社,2000,306p.
- 黄冈:《黄冈市志》,市志编委会,崇文书局,2004,pp.1869-1910
- 罗田:《罗田县志》,县志编委会,中华书局,1998,pp.676-704
- 天门:《天门方言研究》,邵则遂,华中师大出版社,1991,187p.
- 随州:《随州志》,市志编委会,中国城市经济社会出版社,1988,pp.619-642
- 通城:《通城方言》,刘国斌编著,陈有恒审著,中国文史出版社,1991,310p.

- 通山:《通山方言志》,黄群建,武汉大学出版社,1994,237p.
 武汉:《武汉方言研究》,朱建颂,武汉出版社,1992,187p.
 阳新:《阳新方言志》,黄群建,中国三峡出版社,1995,224p.
 英山:《湖北英山方言志》,陈淑梅,华中师范大学出版社,1989,267p.
 应山:《应山县志》,县志编委会,湖北科学技术出版社,1990,pp.638-648
 长阳:《长阳方言志》,杨发兴,内部,后记1994年春,244p.
 广济:《广济方言志》,卢源斌等,县志编纂办公室,1985,177p.
 枝江:《枝江县志》,县志编委会,中国城市经济社会出版社,1990,p.793-816

湖南

- 安陆:《安陆县志》,地志编委会,武汉出版社,1996,pp.745-754

江苏

- 南京: SYLLABAR DES NANKING-DIALEKTES, FRANZ KÜHNERT, ALFRED
 HÖLDER, WIEN, 1898, 472p.
 <南京音系>,赵元任,《科学》第13卷第8期,pp.1005-1036
 《南京方言志》,南京市志编委会·《方言志》编委会,南京出版社,1993,298p.
 (略称《方言志》)
 《南京方言词典》,刘丹青,江苏教育出版社,1995,440+1p. (《词典》)

辽宁

- 铁法:《铁法市志》,李德云主编,中国书籍出版社,1992,pp.351-354

内蒙古

- 赤峰:《内蒙古汉语方言志》,马国凡等,内蒙古教育出版社,1997,433p.

宁夏

- 银川:《银川方言志》,高葆泰、林涛,语文出版社,1993,240p. (略称《志》)
 中卫:《中卫方言志》,县志编委会办公室,宁夏人民出版社,1995,252p.

青海

- 循化:《循化方言志》,郭纬国,青海人民出版社,1995,109p.

山东

- 综合性:**《山东方言词典》,董绍克、张家芝主编,语文出版社,1997,663p. (滨州、
 德州、济宁、桓台、青岛、阳谷)
 博山:《博山方言词汇》,钱曾怡等,《语海新探》第一辑,1984,pp.207-250 (略称
 《语》)
 《博山方言语汇调查稿(附)淄川方言杂记》,太田斋,神户外大外国学研究所
 外国学研究19(内陆亚细亚语言研究4),1989,pp.103-145(日文) (略
 称《神》)
 《博山方言研究》,钱曾怡,社会科学文献出版社,1993,194p. (略称《研》)

- 长岛:《长岛县志》,县志编委会,山东人民出版社,1990, pp.389-410
- 德州:《德州方言志》,曹延杰,语文出版社,1991, 241p.
- 东营:《东营县志》,市志编委会,齐鲁书社,2000, pp.1403-1454
- 肥城:《肥城县志》,县志编委会,齐鲁书社,1992.4, pp.734-767
- 即墨:《即墨方言志》,赵日新等,语文出版社,1991, 159p.
- 济南:《济南市志》(第七册),市志编委会,中华书局,1997, pp.113-242
- 利津:《利津方言志》,杨秋泽,语文出版社,1990, 184p.+3 maps
- 聊城:《聊城方言志》,张鹤泉,语文出版社,1995, 198p.
- 临朐:《临朐县志 卷38 方言志(长编稿)》,县志编委会办公室,1986, 54p.
- 临沭:《临沂方言志》,马静 吴永焕,齐鲁书社,2003, 261p.
- 淄博市临淄区:《临淄区志》,区志编委会,国际文化出版公司,1989, pp.551-569
- 牟平:《牟平方言志》,罗福腾,语文出版社,1992, 203p.
- 宁津:《宁津方言志》,曹延杰,中国文史出版社,2003, 320p.
- 日照:《日照市志》,市志编委会,齐鲁书社,1994, pp.711-739
- 单县:《单县志》,县志编委会,山东人民出版社,1996, pp.679-697
- 寿光:《寿光方言志》,张树铮,语文出版社,1995, 230p. (略称《方言志》)
《寿光县志》,县志编委会,中国大百科全书出版社,1992, pp.457-472 (略称《县志》)
- 滕县:《滕县志》,市志编委会,中华书局,1990, pp.555-579
- 郯城:《郯城方言志》,邵燕梅,齐鲁书社,2005, 273p.
- 微山:《微山县志》,县志编委会,山东人民出版社,1997, pp.1105-1154
- 文登:《文登市志》,市史志编委会,中国城市出版社,1996, pp.901-927
- 新泰:《新泰方言研究》,高慎贵,胜利油田学院,1984,山东省语言学会·山东省方言研究会年会论文, 351p.
- 烟台:《烟台方言报告》,钱曾怡等,齐鲁书社,1982, 287p. (略称《报告》)
- 阳谷:《阳谷方言研究》,董绍克,齐鲁书社,2005, 398p.
- 沂南:《沂南方言志》,邵燕梅等,齐鲁书社,2010, 472p. (略称《沂南》)
《临沂方言志》,马静 吴永焕,齐鲁书社,2003, 261p. (略称《临沂》)
- 沂水:《临沂方言志》,马静 吴永焕,齐鲁书社,2003, 261p. (略称《临沂》)
- 沾化:《沾化县志》,县史志编委会,齐鲁书社,1995, pp.507-531
- 招远:《招远县志》,县志编委会,华龄出版社,1991, pp.807-838
- 诸城:《诸城方言志》,钱曾怡等、曹志耘、罗福腾,吉林人民出版社,2002, 172+1p.
- 淄川:《淄川方言志》,孟庆泰、罗福腾,语文出版社,1994, 257p.
- 山西**
- 定襄:《定襄县志》,县志编委会,中国青年出版社,1993, pp.517-523 (略称《县志》)

- 《定襄方言志》,陈茂山,山西高校联合出版社,1995,67p. (略称《方言志》)
- 高平:《高平县志》,县志编委会,中国地图出版社,1992,pp.525-542
- 古交:《古交志》,市志办公室,山西人民出版社,1996,pp.570-593
- 广灵:《广灵方言志》,马文忠,山西高校联合出版社,1994,58p.
- 河津:《河津方言研究》,史秀菊,山西人民出版社,2004,409p.
- 洪洞:《洪洞方言研究》,乔全生,中央文献出版社,1999,288p.
- 稷山:《稷山县志》,县志编委会,新华出版社,1994,pp.567-587
- 静乐:《静乐县志》,县志编委会,红旗出版社,2000,pp.639-661 (略称《县志》)
《静乐方言研究》,李建校,山西人民出版社,2005,355p. (略称《研究》)
- 黎城:《黎城县志》,县志编委会,中华书局,1994,pp.683-717
- 临猗:《临猗县志》,县志编委会,海潮出版社,1993,pp.625-646
- 陵川:《陵川方言志》,语文研究增刊(5),金梦茵,《语文研究》编辑部,1983,65p.
- 蒲县:《蒲县志》,县志编委会,中国科学技术出版社,1992,pp.102-134
- 平鲁:《平鲁方言志》,郭文亮,山西教育出版社,1990,224p. (略称《志》)
- 平鲁:《平鲁方言研究》,杨增武,山西人民出版社,2002,225p. (略称《研究》)
- 清徐:《清徐方言志》,潘耀武,山西高校联合出版社,1990,68p.
- 芮城:《芮城县志》,县志编委会,三秦出版社,1994,pp.963-988
- 寿阳:《寿阳方言志》,语文研究增刊(9),赵秉璇,《语文研究》编辑部,1984,57p.
- 太谷:《太谷方言志》,语文研究增刊(3),杨述祖,《语文研究》编辑部,1983,62p.
- 太原北郊区:《太原北郊区方言研究》,崔容,山西人民出版社,2004,292p.
- 万荣:《万荣方言志》,语文研究增刊(11),吴建生,《语文研究》编辑部,1984,56p.
- 忻州:《忻州方言志》,温端政,语文出版社,1985,149p. (略称《志》)
- 阳城:《阳城县志》,县志编委会,海潮出版社,1994,pp.422-428
《山西方言调查报告》,侯精一等,山西高校联合出版社,1993,746+21p.
- 阳曲:《阳曲方言志》,孟庆海,社会科学文献出版社,1991,153p.
- 孟县:《孟县方言志》,宋欣桥,山西高校联合出版社,1991,68p.
《孟县志》,县史志编委会,方志出版社,1995,pp.601-658 (略称《县志》)
- 榆社:《榆社方言研究》,李建校等,山西出版集团·山西人民出版社,2007,281p.
- 永济:《永济方言志》,吴建生、李改样,山西高校联合出版社,1990,68p.

陕西

- 综合性:《陕西方言词汇集》,张崇主编,西安交通大学出版社·西安外语音像教材出版社,2007,881p. (略称《陕西词汇》)(合阳、黄陵、渭南、西安、延安)
- 白水:《白水县志》,县志编委会,西安地图出版社,1989,pp.669-710
- 丹凤:《丹凤县志》,县志编委会,陕西人民出版社,1994,pp.663-680

- 扶风:《扶风方言》,毋效智,新疆大学出版社,2005,418p.
- 高陵:《高陵县志》,县志编委会,西安出版社,2000,pp.677-699
- 岚皋:《岚皋县志》,县志编委会,陕西人民出版社,1993,pp.499-535
- 临潼:《临潼县志》,县志编委会,上海人民出版社,1991,pp.995-1016
- 平利:《平利方言调查研究》,周政,中华书局,2009,423p.
- 宁陕:《宁陕县志》,县志编委会,陕西人民出版社,1992,pp.691-730
- 蒲城:《蒲城县志》,县志编委会,中国人事出版社,1993,pp.690-715
- 山阳:《山阳县志》,县志编委会,陕西人民出版社,1991,pp.328-335
- 商南:《商南县志》,县志编委会,作家出版社,1993,pp.777-787
- 商县:《商县方言志》,张成材,语文出版社,1990,134p.
- 商州:《商州方言词汇研究》,张成材,青海人民出版社,2009,538p.

四川

- 长寿:《长寿县志》,县志编委会,四川人民出版社,1997,pp.1041-1128
- 金堂:《成都方言词汇》,黄尚军,四川出版集团巴蜀书社,2006,772p.
- 武隆:《武隆县志》,县志编委会,四川人民出版社,1994,pp.685-699
- 宜宾:《宜宾方言研究》,左福光,大众文艺出版社,2008,270p.

天津

- 综合性:《河北方言词汇编》,李行健主编,商务印书馆,1995,955p.(天津市、安次、静海、庆云、吴桥、武清)
- 宝坻:《宝坻县志》,县志编委会,天津社会科学院出版社,1995,pp.811-824
- 天津东丽区:《东丽区志》,市东丽区志编委会,天津社会科学院出版社,1996,pp.903-923
- 武清:《武清县志》,县志编委会,天津社会科学院出版社,1991,pp.183-196
- 天津:《天津方言词汇例释》,李世瑜,《方言与普通话集刊》第二本,文字改革出版社,1958,pp.9-19
- 天津:《天津方言》,韩根东主编,北京燕山出版社,1993,306p.

新疆

- 塔城:《塔城市志》,市志编委会,新疆人民出版社,1995,pp.668-678
- 焉耆:《焉耆汉语方言研究》,刘俐李,新疆大学出版社,1994,497p. (略称《研究》)

云南

- 综合性:《云南省志》卷58 汉语方言志,省志编委会,云南人民出版社,1989,555p. (昆明、曲靖、文山、昭通)

浙江

- 综合性:《吴语处衢方言研究》,曹志耘等,日本好文出版,2000,470p. (略称《处衢》)(遂昌、庆元)

*本研究得到日本学术振兴会平成 23(2011)年度科学研究費補助金(基盤(B))(研究課題名:“漢語諸方言における周辺諸言語との言語接触による類型推移現象の実証的研究(汉语方言的与周边言语之间语言接触所导致的类型迁移现象的实证研究)”, 課題番号 22320079)の资助。

本文初稿在首届中国地理语言学暨中日方言保存利用国际学术研讨会(2010.11.21-22, 北京)会上发表, 承蒙黄晓东教授、王正刚教授等参会师友的指教。其内容写成本文之第一部分(1), 将载于《汉语方言的地理语言学研究》(商务印书馆, 2012)。后来补充材料重新探讨, 写出此续编。写作此文时承蒙钱曾怡先生、石汝杰教授提供宝贵意见。在此表示衷心的感谢。

(完)